

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N 90 — 1288

23 FEBRUARI 1990. — Wet houdende eindregeling van de begrotingen van de diensten van algemeen bestuur van de Staat en van instellingen van openbaar nut van het jaar 1983 of voorgaande jaren (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL I

BEGROTINGSJAAR 1983

HOOFDSTUK I

Vastleggingen gedaan ter uitvoering van de begroting

§ 1. Vaststelling van de vastleggingen

Artikel 1

(In franken)

De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de kredieten van het begrotingsjaar 1983 belopen overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 7, de som van

Dit bedrag bevat :
- lopende verrichtingen
- kapitaalverrichtingen

116 473 822 734

59 029 661 846
57 444 160 888

§ 2. Vaststelling van de vastleggingskredieten

Art. 2

(In franken)

De vastleggingskredieten beschikbaar ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1983 belopen in totaal (tabel A, kolom 6)

onder te verdelen in :
- lopende uitgaven
- kapitaaluitgaven

169 924 098 541

78 881 788 529
91 042 310 012

(1) *Zitting 1988-1989.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 736, nr. 1. — Verslag, nr. 736, nr. 2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 21 juni 1989. — Aanneming. Vergadering van 22 juni 1989.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 744, nr. 1 — Verslag, nr. 744, nr. 2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 14 februari 1990. — Aanneming. Vergadering van 15 februari 1990.

MINISTÈRE DES FINANCES

F 90 — 1288

23 FEVRIER 1990. — Loi contenant le règlement définitif des budgets des services d'administration générale de l'État et d'organismes d'intérêt public pour l'année 1983 ou pour des années antérieures (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE I

ANNÉE BUDGÉTAIRE 1983

CHAPITRE I^{er}

Engagements effectués en exécution du budget

§ 1^{er}. Fixation des engagementsArticle 1^{er}

(En francs)

Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits de l'année budgétaire 1983 s'élèvent d'après le tableau A ci-joint, colonne 7, à la somme de

se décomposant comme suit :
- opérations courantes
- opérations de capital

§ 2. Fixation des crédits d'engagement

Art. 2

(En francs)

Les crédits d'engagement dont les départements peuvent disposer pour les engagements de l'année budgétaire 1983 s'élèvent à (tableau A, colonne 6)

se décomposant comme suit :
- opérations courantes
- opérations de capital

(1) *Session 1988-1989.*

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 736, n° 1. — Rapport, n° 736, n° 2.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 21 juin 1989. — Adoption. Séance du 22 juin 1989.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 744, n° 1. — Rapport, n° 744, n° 2.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 14 février 1990. — Adoption. Séance du 15 février 1990.

Dit bedrag bevat :			Cette somme comprend :
(In franken)			(En francs)
	Lopende verrichtingen Opérations courantes	Kapitaalverrichtingen Opérations de capital	
1) de oorspronkelijke vastleggingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten	58 228 600 000	75 846 200 000	1) les crédits d'engagements primitifs alloués par les lois budgétaires
2) de aanpassing van de kredieten : - verhogingen - verminderings	+ 113 300 000 —	+ 5 491 000 000 - 21 963 000 000	2) les ajustements de crédits : - augmentations - diminutions
3) de overgedragen kredieten van het begrotingsjaar 1982 naar 1983 bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963	20 539 888 529	31 668 110 012	3) les reports de l'année 1982 à 1983 en vertu des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963
Totaal	78 881 788 529	91 042 310 012	Totaux
	169 924 098 541		

Tabel A, kolommen 2, 3, 4 en 5.

Tableau A, colonnes 2, 3, 4 et 5.

Art. 3

Art. 3

De in totaal voor het begrotingsjaar 1983 verleende vastleggingskredieten worden overeenkomstig tabel A, kolommen 9 en 10 verminderd met :

Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1983 est réduit, conformément au tableau A, colonnes 9 et 10 des :

(In franken)

(En francs)

	Lopende verrichtingen Opérations courantes	Kapitaalverrichtingen Opérations de capital	
1) vastleggingskredieten die bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 naar het begrotingsjaar 1984 worden overgedragen	15 513 264 268	30 173 723 981	1) crédits d'engagement reportés à l'année budgétaire 1984 en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963
Totaal	45 686 988 249		Au total
2) beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde vastleggingskredieten	4 338 862 415	3 424 425 143	2) crédits d'engagement restés disponibles et annulés définitivement
Totaal	7 763 287 558		Au total

Art. 4

Art. 4

(In franken)

(En francs)

Ingevolge de bepalingen vervat in de bovengenoemde artikelen 2 en 3 worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1983 vastgesteld op	116 473 822 734	Par suite des dispositions contenues dans les articles 2 et 3 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1983 sont fixés à
Dit bedrag bevat :		à
- lopende verrichtingen	59 029 661 846	- opérations courantes
- kapitaalverrichtingen	57 444 160 888	- opérations de capital

Die sommen zijn gelijk aan de ten laste van het begrotingsjaar geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 7 en 11).

Ces sommes sont égales aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire (tableau A, colonnes 7 et 11).

HOOFDSTUK II
Ontvangsten en uitgaven
gedaan ter uitvoering van de begroting

§ 1. Vaststelling van de ontvangsten

Art. 5

(In franken)

De op het begrotingsjaar 1983 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel B, kolom 3, de som van

Deze som is samengesteld als volgt :

- lopende ontvangsten
- kapitaalontvangsten
- opbrengst der leningen

1 676 976 811 583

1 336 967 220 114

6 604 831 447

333 404 760 022

Art. 6

(In franken)

De op hetzelfde begrotingsjaar aangerekende ontvangsten worden vastgesteld op

Deze som is onderverdeeld als volgt :

- lopende ontvangsten
- kapitaalontvangsten
- opbrengst der leningen

1 549 114 108 753

1 210 517 905 423

5 191 443 308

333 404 760 022

(tabel B, kolom 4)

Art. 7

(In franken)

De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

a) geannuleerd of in onbepaald uitstel gebrachte rechten

- lopende ontvangsten
- kapitaalontvangsten

Totaal

127 862 702 830

149 081 326

445 863

149 527 189

b) naar het volgende begrotingsjaar overgedragen rechten :

- lopende ontvangsten
- kapitaalontvangsten

Totaal

126 300 233 365

1 412 942 276

127 713 175 641

tabel B, kolommen 5, 6 en 7)

CHAPITRE II
Recettes et dépenses
effectuées en exécution du budget

§ 1^{er}. Fixation des recettes

Art. 5

(En francs)

Les droits constatés au profit de l'Etat sur l'année budgétaire 1983, s'élèvent d'après le tableau B ci-annexé, colonne 3, à la somme de

Ce montant se subdivise comme suit :

- recettes courantes
- recettes de capital
- produit des emprunts

Art. 6

(En francs)

Les recettes imputées sur la même année budgétaire sont fixées à

Cette somme se décompose comme suit :

- recettes courantes
- recettes de capital
- produit des emprunts

(tableau B, colonne 4)

Art. 7

(En francs)

Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à

Cette somme se décompose comme suit :

a) droits annulés ou portés en surséance indéfinie :

- recettes courantes
- recettes de capital

Total

b) droits reportés à l'année budgétaire suivante :

- recettes courantes
- recettes de capital

Total

(tableau B, colonnes 5, 6 et 7)

§ 2. Vaststelling van de uitgaven

Art. 8

De tijdens het begrotingsjaar 1983 aangerekende verrichtingen worden vastgesteld als volgt :
(tabel C, kolommen 8, 9 en 10)

(In franken)

§ 2. Fixation des dépenses

Art. 8

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1983 sont arrêtées comme suit :
(tableau C, colonnes 8, 9 et 10)

(En francs)

	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Ordonnanceringkredieten — Crédits d'ordonnement	
A. Voor de lopende uitgaven			A. Pour les dépenses courantes
1) Prestaties van de vorige jaren	34 564 103 529	241 302 744	1) Prestations d'années antérieures
2) Prestaties van het lopend jaar	1 481 503 960 711	21 501 280 523	2) Prestations de l'année en cours
Totaal	1 516 068 064 240	21 742 583 267	Total
Algemeen totaal	1 537 810 647 507		Total général
B. Voor de kapitaaluitgaven			B. Pour les dépenses de capital
1) Prestaties van de vorige jaren	3 291 719 290	16 591 753 695	1) Prestations d'années antérieures
2) Prestaties van het lopend jaar	157 942 677 702	38 321 503 863	2) Prestations de l'année en cours
Totaal	161 234 396 992	54 913 257 558	Total
Algemeen totaal	216 147 654 550		Total général
C. Voor de aflossingen van de Rijks-schuld			C. Pour l'amortissement de la Dette publique
1) Prestaties van de vorige jaren	—	—	1) Prestations d'années antérieures
2) Prestaties van het lopend jaar	74 070 222 041	—	2) Prestations de l'année en cours
Totaal	74 070 222 041	—	Total
Algemeen totaal	1 751 372 683 273	76 655 840 825	Total général
	1 828 028 524 098		

Art. 9

(In franken)

	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Ordonnanceringkredieten — Crédits d'ordonnement	
<i>De ten laste van het begrotingsjaar 1983 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, belopen</i>			<i>Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire 1983 s'établissent comme suit</i>
Tabel C, kolom 11	1 713 684 622 076	76 137 398 452	Tableau C, colonne 11
	1 789 822 020 528		

Art. 9

(En francs)

Art. 10

(In franken)

	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Ordonnanceringkredieten — Crédits d'ordonnement	
<i>De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen, belopen</i>			<i>Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification est renvoyée à une année suivante en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963 s'élèvent à</i>
Tabellen C, kolom 12 en D	37 688 061 197	518 442 373	Tableaux C, colonne 12 et D
	38 206 503 570		

Art. 10

(En francs)

§ 3. Vaststelling van de betalingskredieten

Art. 11

De betalingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het begrotingsjaar 1983, belopen in totaal 1 966 021 833 698 F (tabel C, kolom 7).

Dat bedrag omvat

(In franken)

§ 3. Fixation des crédits de paiement

Art. 11

Les crédits de paiement ouverts aux départements ministériels pour l'année budgétaire 1983 s'élèvent au total à 1 966 021 833 698 F (tableau C, colonne 7).

Ce montant comprend :

(En francs)

	Niet-geplijste kredieten — Crédits non dissociés	Ordonnanceringkredieten — Crédits d'ordonnement	
1° Een som van 1 858 151 800 000 betalingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten, samengesteld als volgt :			1° Une somme de 1 858 151 800 000 crédits de paiements alloués par les lois budgétaires se décomposant comme suit :
a) Oorspronkelijke begroting (tabel C, kolom 3)			a) Budgets primitifs (tableau C, colonne 3)
- lopende verrichtingen	1 512 235 926 886	20 890 700 000	- opérations courantes
- kapitaalverrichtingen	113 726 600 000	66 758 200 000	- opérations de capital
- aflossingen van de Rijksschuld	92 669 773 114	—	- amortissement de la Dette publique
Totaal	1 718 632 300 000	87 648 900 000	Total
Algemeen totaal	1 806 281 200 000		Total général
b) Aanpassing van de kredieten (tabel C, kolom 4 en 5)			b) Ajustement des crédits (tableau C, colonne 4 et 5)
1) verhogingen :			1) augmentations :
- lopende verrichtingen	51 545 100 000	1 652 700 000	- opérations courantes
- kapitaalverrichtingen	37 868 500 000	1 523 600 000	- opérations de capital
- aflossingen van de Rijksschuld	15 300 000	—	- amortissement de la Dette publique
Totaal	89 428 900 000	3 176 300 000	Total
Algemeen totaal	92 605 200 000		Total général
2) verminderingen :			2) diminutions :
- lopende verrichtingen	-29 858 000 000	—	- opérations courantes
- kapitaalverrichtingen	-1 598 100 000	-5 028 000 000	- opérations de capital
- aflossingen van de Rijksschuld	-4 250 500 000	—	- amortissement de la Dette publique
Totaal	-35 706 600 000	-5 028 000 000	Total
Algemeen totaal	-40 734 600 000		Total général
2° Overdrachten van betalingskredieten bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 op de Rijkscomptabiliteit en van bijzondere wetsbepalingen :			2° reports de crédits de paiement en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 sur la Comptabilité de l'Etat et en vertu de dispositions spéciales :
- lopende verrichtingen	47 391 448 983	1 140 290 575	- opérations courantes
- kapitaalverrichtingen	29 386 464 971	28 354 182 974	- opérations de capital
- aflossingen van de Rijksschuld	1 597 646 195	—	- amortissement de la Dette publique
Totaal	78 375 560 149	29 494 473 549	Total
Algemeen totaal	107 870 033 698		Total général
(tabel C, kolom 6)			(tableau C, colonne 6)

Art. 12

Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1983 verleende betalingskredieten wordt verminderd met :

(In franken)

Art. 12

Le montant des crédits de paiement alloués pour l'année budgétaire 1983 est réduit :

(En francs)

	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnement	
1) niet gebruikte betalingskredieten waarvan de overdracht geschiedt overeenkomstig de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en krachtens speciale wetsbepalingen, kredieten samengesteld als volgt :			1) des crédits de paiement non utilisés dont le report a lieu en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et en vertu de dispositions spéciales, crédits se décomposant comme suit :
- lopende verrichtingen	60 144 778 692	1 931 538 385	- opérations courantes
- kapitaalverrichtingen	16 768 739 139	34 154 098 005	- opérations de capital
- aflossingen van de Rijksschuld	14 428 891 073	—	- amortissement de la Dette publique
Totaal	91 342 408 904	36 085 636 390	Total
Algemeen totaal	127 428 045 294		Total général
2) beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd :			2) des crédits de paiement restés disponibles et qui sont annulés ;
- lopende verrichtingen	6 118 973 393	9 568 923	- opérations courantes
- kapitaalverrichtingen	1 405 857 569	2 540 627 411	- opérations de capital
- aflossingen van de Rijksschuld	1 533 106 195	—	- amortissement de la Dette publique
Totaal	9 057 937 157	2 550 196 334	Total
Algemeen totaal	11 608 133 491		Total général
De overdrachten en annulaties van betalingskredieten bedragen	100 400 346 061	38 635 832 724	Les reports et annulations de crédits de paiement se montent à
Totaal	139 036 178 785		Total
(tabel C, kolommen 14 en 15)			(tableau C, colonnes 14 et 15)

Art. 13

(In franken)

	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnement
Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 1983 gedaan boven of buiten de kredieten uitgetrokken voor de dienst van de begrotingen, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt :		
- lopende verrichtingen	1 017 340 456	—
- kapitaalverrichtingen	25 528 729	—
Totaal	1 042 869 185	—
Algemeen totaal	1 042 869 185	

Art. 13

(En francs)

Pour couvrir les dépenses de l'année budgétaire 1983 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts pour le service des budgets, des crédits complémentaires sont alloués comme suit

- dépenses courantes
- dépenses de capital

Total
Total général

Deze kredieten worden onderverdeeld zoals aangeduid in de tabellen C, kolom 13, en E.

Ces crédits sont répartis ainsi qu'indiqué aux tableaux C, colonne 13, et E.

(In franken)	Art. 14		Art. 14		(En francs)
	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Ordonnancingskredieten — Crédits d'ordonnement			
<i>Ten gevolge van de bepalingen vervat in de artikelen 11, 12 en 13 worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 1983 vastgesteld als volgt :</i>					<i>Par suite des dispositions contenues dans les articles 11, 12 et 13, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1983 sont fixés comme suit :</i>
- lopende verrichtingen	1 516 068 064 240	21 742 583 267			- dépenses courantes
- kapitaalverrichtingen	1 61 234 396 992	54 913 257 558			- dépenses de capital
- aflossingen van de Rijksschuld	74 070 222 041	—			- amortissements de la Dette publique
Totaal	1 751 372 683 273	76 655 840 825			Total
Algemeen totaal	1 828 028 524 098				Total général

Die som is gelijk aan de ten laste van het begrotingsjaar aangerekende verrichtingen volgens tabel C, kolom 16.

§ 4. Vaststelling van de algemene eindcijfers van de begroting van het begrotingsjaar 1983

Art. 15

De algemene eindcijfers van de begroting van het begrotingsjaar 1983 worden definitief vastgesteld als volgt :

(In franken)

A. Lopende verrichtingen : - ontvangsten onder artikel 6 - uitgaven onder artikel 8	1 210 517 905 423 1 537 810 647 507
Tekort zoals blijkt uit bijgaande tabel F	327 292 742 084
B. Kapitaalverrichtingen : - ontvangsten onder artikel 6 - uitgaven onder artikel 8	5 191 443 308 21 614 765 4550
Tekort (tabel F)	210 956 211 242
C. Verrichtingen der Rijksschuld . - ontvangsten opbrengst der leningen onder artikel 6 - uitgaven aflossing van de Rijksschuld onder artikel 8	333 404 760 022 74 070 222 041
Ontvangstenexcedent (tabel F)	259 334 537 981
D. Alle verrichtingen samen : - ontvangsten - uitgaven	1 549 114 108 753 1 828 028 524 098
Tekort voor het begrotingsjaar 1983	278 914 415 345
- Deze som komt in meerdering van het bedrag van de uitgaven geordnanceerd boven de begrotingsmiddelen bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1982	1 281 911 647 324
	1 560 826 062 669

Deze laatste som zal naar de rekening van het begrotingsjaar 1984 worden overgedragen.

Ce montant est égal aux opérations imputées à charge de l'année budgétaire d'après le tableau C, colonne 16.

§ 4. Fixation du résultat général du budget de l'année budgétaire 1983

Art. 15

Le résultat général du budget de l'année budgétaire 1983 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

(En francs)

A. Opérations courantes : - recettes fixées à l'article 6 - dépenses fixées à l'article 8	
Excédent des dépenses tel qu'il apparaît au tableau F ci-annexé	
B. Opérations de capital : - recettes fixées à l'article 6 - dépenses fixées à l'article 8	
Excédent des dépenses (tableau F)	
C. Opérations de la Dette publique : - recettes : produits d'emprunts à l'article 6 - dépenses : amortissements d'emprunts à l'article 8	
Excédent des recettes (tableau F)	
D. Opérations réunies : - recettes - dépenses	
Excédent de dépenses pour l'année budgétaire 1983	
- Cette somme vient en augmentation du montant des dépenses ordonnancees au-delà des ressources budgétaires à la clôture de l'année budgétaire 1982, soit	

Cette dernière somme sera transférée au compte de l'année budgétaire 1984.

HOOFDSTUK III

Ontvangsten en uitgaven gedaan ter uitvoering van de afzonderlijke sectie van de begroting

Art. 16

(In franken)

De eindregeling van de afzonderlijke sectie van de begroting wordt voor het jaar 1983 vastgesteld als volgt (tabel G) :

1. Ontvangsten
2. Uitgaven

De verantwoording of regularisatie van een gedeelte van die uitgaven, groot 37 660 666 502 F wordt, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, naar een volgend jaar verwezen.

3. Ontvangstenexcedent

Dit ontvangstenexcedent komt in vermeerdering van het overschot vastgesteld bij het afsluiten van het voorgaande begrotingsjaar groot

Het aldus bekomen eindresultaat groot

Is samengesteld uit een totaal van :

- creditsaldi
- debetsaldi

In die samenstelling wordt het overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1984.

473 859 442 986
459 381 033 244

14 478 409 742

43 293 923 875
57 772 333 617

72 342 829 832
14 570 496 215

CHAPITRE III

Recettes et dépenses effectuées en exécution de la section particulière du budget

Art. 16

(En francs)

Le règlement définitif de la section particulière du budget de l'année 1983 est arrêté comme suit (tableau G) :

1. Recettes
2. Dépenses

La justification ou la régularisation d'une partie de ces dépenses s'élevant à 37 660 666 502 F est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.

3. Excédent des recettes

Cet excédent de recettes vient en augmentation du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit

Le résultat définitif ainsi obtenu, soit

Se décompose en un total de :

- soldes créditeurs
- soldes débiteurs

Il est transféré, dans cette décomposition, au compte de l'année budgétaire 1984.

TITEL II

VERRICHTINGEN GEDAAN TER UITVOERING VAN DE BEGROTINGEN DER INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT VAN CATEGORIE A, OPGESOMD IN ARTIKEL 1, VAN DE WET VAN 16 MAART 1954

HOOFDSTUK I

Vorige jaren

Art. 17

JAAR 1977

Wegenfonds :

(Ingesteld bij de wet van 9 augustus 1955).

De eindregeling van de begroting van het Wegenfonds is, voor het beheersjaar 1977, vastgesteld als volgt :

(In franken)

a) Vastleggingen

De vastleggingen die in de rekening, opgesteld onder het gezag van de Minister van Openbare Werken, opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten :

1° toegekend bij artikel 15 van de wet van 11 juli 1977, houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1977

13 610 000 000

TITRE II

OPÉRATIONS EFFECTUÉES EN EXÉCUTION DES BUDGETS DES ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC DE CATEGORIE A ÉNUMÉRÉS A L'ARTICLE 1^{er} DE LA LOI DU 16 MARS 1954

CHAPITRE 1^{er}

Années antérieures

Art. 17

ANNÉE 1977

Fonds des Routes :

(Institué par la loi du 9 août 1955).

Le règlement définitif du budget du Fonds des Routes s'établit pour l'année de gestion 1977 ainsi qu'il suit :

(En francs)

a) Engagements

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Travaux publics dans les limites des crédits d'engagement :

1° alloués par l'article 15 de la loi du 11 juillet 1977 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année 1977

(In franken)

(En francs)

2° overgedragen van het jaar 1976	13 773 500 023	2° reportés de l'année 1976
<i>samen</i> <i>belopen de som van</i> zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K (kolom 5).	27 383 500 023 13 610 000 000	<i>ensemble</i> <i>se montent à la somme de</i> ainsi qu'il ressort du tableau K (colonne 5).
De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge	13 773 500 023	Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit
- worden geannuleerd voor	1 202 200 000	- sont annulés pour
- worden naar het volgende beheersjaar overgedragen voor	12 571 300 023	- sont transférés à l'année de gestion suivante pour
(zie tabel K, kolom 6).		(voir tableau K, colonne 6).
b) <i>Ontvangsten</i>		b) <i>Recettes</i>
De ontvangsten die geboekt werden in de genoemde rekeningen die bepaald zijn bij artikel 15 van de bovengenoemde wet van 11 juli 1977, belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van	137 786 341 897	Les recettes enregistrées dans ledit compte et prévues par l'article 15 de la loi précitée du 11 juillet 1977, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 3, à la somme de
c) <i>Uitgaven</i>		c) <i>Dépenses</i>
De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :		Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :
1° toegekend bij artikel 15 van de bovenvermelde wet van 11 juli 1977	62 500 568 000	1° alloués par l'article 15 de la loi précitée du 11 juillet 1977
2° overgedragen van het jaar 1976	11 402 293 022	2° reportés de l'année 1976
3° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet-limitatieve kredieten	65 460 072 280	3° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs
4° toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden en zonder krediet	12 570 783 392	4° à allouer pour les dépenses effectuées au-delà du montant des crédits limitatifs et sans crédit
<i>samen</i> <i>belopen de som van</i> zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 11.	151 933 716 694 138 031 028 473	<i>ensemble</i> <i>s'élèvent à la somme de</i> ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 11.
De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge	13 902 688 221	Les crédits de paiement qui dépassent les dépenses, soit
- worden geannuleerd voor	3 849 693 094	- sont annulés pour
- worden naar het begrotingsjaar 1977 overgedragen	10 052 995 127	- sont reportés à l'année 1977
(zie tabel K, kolommen 9 en 10).		(voir tableau K, colonne 9 et 10).
d) <i>Algemene Uitslag</i>		d) <i>Résultat général</i>
De eindcijfers van de begroting van het beheersjaar 1977 worden vastgesteld als volgt :	137 786 341 897	Le résultat définitif du budget de l'année 1977 s'établit comme suit :
- ontvangsten (littera b)	138 031 028 473	- recettes (littera b)
- uitgaven (littera c)		- dépenses (littera c)
<i>tekort</i> dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar, groot	244 686 576	<i>excédent des dépenses</i> lequel compte tenu de l'excédent des recettes constaté à la clôture de l'année de gestion précédente, soit
het gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 1977 terugbrengt op	850 151 213	fait apparaître au 31 décembre 1977, comme résultat budgétaire cumulé, un solde créditeur de
	605 464 637	
e) <i>Begroting voor orde</i>		e) <i>Budget pour ordre</i>
Bij artikel 15 van de bovengenoemde wet van 11 juli 1977 worden de ontvangsten en de uitgaven voor orde geraamd op	25 000 000	En vertu de l'article 15 de la loi précitée du 11 juillet 1977 les recettes et les dépenses pour ordre sont estimées à

(In franken)

(En francs)

De eindregeling van de begroting voor orde van het jaar 1977 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

- ontvangsten
- uitgaven

tekort

dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld per 31 december 1976, zegge het ontvangstenexcedent op 31 december 1977 terugbrengt op

189 023 621
207 129 884

- 18 106 263

113 546 624

95 440 361

Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1977 s'établit comme suit (voir tableau H) :

- recettes
- dépenses

solde négatif

qui, compte tenu de l'excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1976, soit ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1977 à

Art. 18

Art. 18

JAAR 1980

ANNÉE 1980

§ 1. Regie der Luchtwegen

(Ingesteld bij besluitwet van 20 november 1946).

§ 1. Régie des voies aériennes

(Instituée par l'arrêté-loi du 20 novembre 1946).

De eindregeling van de begroting van de Regie der Luchtwegen is voor het beheersjaar 1980 vastgesteld als volgt :

Le règlement définitif du budget de la Régie des voies aériennes s'établit pour l'année de gestion 1980 ainsi qu'il suit :

(In franken)

(En francs)

a) *Ontvangsten*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 12 van de wet van 11 juni 1980 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1980 belopen zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van

3 698 840 082

b) *Uitgaven*

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 12 van de bovenvermelde wet van 11 juni 1980 en geldig gewijzigd bij ministeriële beslissingen, zegge

2° toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden

4 295 972 000

454 370 781

*samen**belopen de som van*

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 8.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 10).

4 750 342 781

4 339 456 458

410 886 323

c) *Algemene uitslag*

De eincijfers van de begroting voor het jaar 1980 zijn vastgesteld als volgt :

- ontvangsten
- uitgaven

3 698 840 082

4 339 456 458

tekort

640 616 376

a) *Recettes*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 12 de la loi du 11 juin 1980 contenant le budget des Communications pour l'année budgétaire 1980 s'élèvent ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 3, à

b) *Dépenses*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans des limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 12 de la loi du 11 juin 1980 précitée et valablement modifiés par les décisions ministérielles, soit

2° à allouer pour les dépenses effectuées au-delà des crédits limitatifs

ensemble

se montent à la somme de ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 8 ci-joint.

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit

sont annulés (voir tableau K, colonne 10)

c) *Résultat général*

Le résultat général du budget de l'année 1980 s'établit comme suit :

- recettes
- dépenses

excédent de dépenses

(In franken)		(En francs)
dat, rekening gehouden met het ontvangsten-excedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar 1979 het ontvangstenexcedent op 31 december 1980 terugbrengt tot	1 169 876 256,73 529 259 880,73	Lequel, compte tenu de l'excédent de recettes existant à la clôture de l'année 1979, soit ramène l'excédent de recettes au 31 décembre 1980 à
d) <i>Begroting voor orde</i> Bij artikel 12 van de bovenvermelde wet van 11 juni 1980 houdende de begroting van Verkeerswezen voor het jaar 1980, worden de ontvangsten en uitgaven voor orde geraamd op De eindregeling van de begroting voor orde voor het jaar 1980 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H): - ontvangsten - uitgaven	280 000 000 300 753 594 379 350 593	d) <i>Budget pour ordre</i> En vertu de l'article 12 de la loi précitée du 11 juin 1980 contenant le budget des Communications pour l'année 1980, les recettes et les dépenses pour ordre sont estimées à Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1980 s'établit comme suit (voir tableau H): - recettes - dépenses
<i>tekort</i> gevoegd bij het tekort vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar, zegge vertoont op 31 december 1980 een tekort van	78 596 999 8 931 897 87 528 896	<i>excédent de dépenses</i> Lequel, ajouté au solde débiteur constaté à la clôture de l'année de gestion précédente, soit fait apparaître au 31 décembre 1980 un excédent de dépenses de

Art. 19

JAAR 1981

§ 1. **Regie der Luchtwegen**
(Ingesteld bij besluitwet van 20 november 1946).

De eindregeling van de begroting van de Regie der Luchtwegen is voor het beheersjaar 1981 vastgesteld als volgt :

(In franken)

a) *Ontvangsten*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 13 van de wet van 31 juli 1981 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1981 belopen zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van

4 352 431 239

b) *Utgaven*

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten

1° toegekend bij artikel 13 van de bovenvermelde wet van 31 juli 1981 en geldig gewijzigd bij ministeriële beslissingen genomen bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954

2° toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden

4 584 203 000

31 485 164

*samen**belopen de som van*

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 8.

4 615 688 164

4 217 993 791

Art. 19

ANNÉE 1981

§ 1. **Régie des voies aériennes**
(Instituée par l'arrêté-loi du 20 novembre 1946).

Le règlement définitif du budget du Fonds de la Régie des voies aériennes s'établit pour l'année de gestion 1981 ainsi qu'il suit :

(En francs)

a) *Recettes*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 13 de la loi du 31 juillet 1981 contenant le budget des Communications pour l'année budgétaire 1981 s'élèvent ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 3, à

b) *Dépenses*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 13 de la loi du 31 juillet 1981 précitée et valablement modifiés par les décisions ministérielles prises en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954, soit

2° à allouer pour les dépenses effectuées au-delà des crédits limitatifs

*ensemble**se montent à la somme de*

ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 8, ci-joint.

(In franken)		(En francs)
De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 10).	397 694 373	Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit sont annulés (voir tableau K, colonne 10).
<i>c) Algemene uitslag</i> De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1981 zijn vastgesteld als volgt : - ontvangsten - uitgaven	4 352 431 239 4 217 993 791	<i>c) Résultat général</i> Le résultat général du budget de l'année 1981 s'établit comme suit : - recettes - dépenses
<i>overschot</i> dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar 1980 het ontvangstenexcedent op 31 december 1981 opvoert tot	134 437 448 529 259 880,73 663 697 328,73	<i>excédent des recettes</i> Lequel, compte tenu de l'excédent de recettes existant à la clôture de l'année 1980, soit porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1981 à
<i>d) Begroting voor orde</i> Bij artikel 13 van de bovenvermelde wet van 31 juli 1981, houdende de begroting van Verkeerswezen voor het jaar 1981, worden de ontvangsten en uitgaven voor orde geraamd op	484 000 000	<i>d) Budget pour ordre</i> En vertu de l'article 13 de la loi précitée du 31 juillet 1981 contenant le budget des Communications pour l'année 1981, les recettes et les dépenses pour ordre sont estimées à
De eindregeling van de begroting voor orde voor het jaar 1981 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) : - ontvangsten - uitgaven	392 539 429 370 056 931	Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1981 s'établit comme suit (voir tableau H) : - recettes - dépenses
<i>overschot</i> Rekening houdend met het tekort vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar wordt dit op 31 december 1981 teruggebracht tot	22 482 498 87 528 896 65 046 398	<i>excédent de recettes</i> Lequel, compte tenu du solde débiteur constaté à la clôture de l'année de gestion précédente soit fait apparaître, au 31 décembre 1981, un excédent de dépenses de

§ 2. Regie van Telegrafie en Telefonie
(Ingesteld bij de wet van 19 juli 1930).

De eindregeling van de begroting der Regie van Telegrafie en Telefonie is voor het beheersjaar 1981 vastgesteld als volgt :

(In franken)

<i>a) Vastleggingen</i> De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten : 1° toegekend bij artikel 8 van de wet van 20 juli 1981, houdende de begroting van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1981 2° verhoogd overeenkomstig de begrotingstabel bij de bovengenoemde wet van 20 juli 1981 (artikel 4 en 11) 3° toegevoegd voor de vastleggingen boven het aanvankelijk bedrag van de niet-limitatieve vastleggingskredieten	17 000 000 000 8 224 358 000 16 642 000
<i>samen</i> <i>belopen de som van</i> zoals blijkt uit tabel K (kolom 5).	25 241 000 000 24 434 000 000

§ 2. Régie des Télégraphes et des Téléphones
(Instituée par la loi du 19 juillet 1930).

Le règlement définitif du budget de la Régie des Télégraphes et de Téléphones s'établit comme suit pour l'année de gestion 1981 :

(En francs)

<i>a) Engagements</i> Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones dans les limites des crédits d'engagement : 1° alloués par l'article 8 de la loi du 20 juillet 1981 contenant le budget du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année 1981 2° augmentés conformément au tableau du budget annexé à la loi du 20 juillet 1981 précitée (article 4 et 11) 3° ajoutés au-delà du montant initial des crédits d'engagement non limitatifs
<i>ensemble</i> <i>se montent à</i> ainsi qu'il ressort du tableau K (colonne 5)

(In franken)		(En francs)
De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 7).	807 000 000	Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit sont annulés (voir tableau K, colonne 6).
b) Ontvangsten De ontvangsten die geboekt werden in de genoemde rekening en die bepaald zijn bij artikel 8 van de bovengenoemde wet van 20 juli 1981, belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van	113 119 919 583	b) Recettes Les recettes enregistrées dans ledit compte et qui sont déterminées par l'article 8 de la loi du 20 juillet 1981, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 3, à la somme de
c) Uitgaven De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten 1° toegekend overeenkomstig artikel 8 van de bovengenoemde wet van 20 juli 1981 2° toegevoegd bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 3° toegevoegd voor de uitgaven die de niet-limitatieve kredieten overschrijden	106 961 720 000 6 739 770 000 1 272 588 470	c) Dépenses Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement : 1° alloués conformément par l'article 7 de la loi du 20 juillet 1981 précitée 2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954 3° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs
samen belopen de som van zoals blijkt uit tabel K, kolom 8.	114 974 078 470 113 994 708 055	ensemble s'élèvent à ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 8.
De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 10)	979 370 415	Les crédits de paiement, excédant les dépenses, soit sont annulés (tableau K, colonne 10).
d) Algemene uitslag De eindcijfers van de begroting van het beheersjaar 1981 worden vastgesteld als volgt : ontvangsten (littera b) uitgaven (littera c)	113 119 919 583 113 994 708 055	d) Résultat général Le résultat définitif du budget de l'année 1981 s'établit comme suit : - recettes (littera b) - dépenses (littera c)
tekort	874 788 472	excédent des dépenses
e) Begroting voor orde Bij artikel 8 van de bovengenoemde wet van 20 juli 1981 worden de ontvangsten en de uitgaven voor orde geraamd op respectievelijk 14 309 766 000 frank en 13 786 671 000 frank. De eindregeling van de begroting voor orde van het jaar 1981 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) ontvangsten uitgaven	13 344 842 450 13 095 919 703	e) Budget pour ordre En vertu de l'article 8 de la loi précitée du 20 juillet 1981 les recettes et les dépenses pour ordre sont estimées respectivement à 14 309 766 000 francs et 13 786 671 000 francs. Le résultat final du budget pour ordre de l'année s'établit comme suit (voir tableau H) : - recettes - dépenses
overschot	248 922 747	excédent des recettes
f) Gecumuleerde algemene uitslag Die uitslag voor het beheersjaar 1981, wordt vastgesteld als volgt ontvangsten uitgaven	126 464 762 033 127 090 627 758	f) Résultat général cumulé Ce résultat, pour l'année de gestion 1981 s'établit comme suit : - recettes - dépenses
tekort dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het beheersjaar 1980 zegge het begrotingsoverschot op 31 december 1981 brengt op	625 865 725 2 054 593 709 1 428 727 984	excédent des dépenses Lequel, compte tenu de l'excédent des recettes existant à la fin de l'année 1980, soit ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1981 à

Art. 20 JAAR 1982	Art. 20 ANNÉE 1982
§ 1. Regie der Luchtwezen (Ingesteld bij besluitwet van 20 november 1946)	§ 1^{er}. Régie des voies aériennes (Instituée par l'arrêté-loi du 20 novembre 1946)
De eindregeling van de begroting van de Regie der Luchtwezen is voor het beheersjaar 1982 vastgesteld als volgt :	Le règlement définitif du budget de la Régie des Voies aériennes s'établit pour l'année de gestion 1982 ainsi qu'il suit :
(In franken)	(En francs)
a) <i>Ontvangsten</i> : De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 13 van de wet van 10 november 1982 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1982 belopen zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van	a) <i>Recettes</i> : Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 13 de la loi du 10 novembre 1982 contenant le budget des Communications pour l'année budgétaire 1982 s'élèvent ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 3, à
b) <i>Uitgaven</i> : De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten : 1° toegekend bij artikel 13 van de bovenvermelde wet van 10 november 1982 2° toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden	b) <i>Dépenses</i> : Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement 1° alloués par l'article 13 de la loi du 10 novembre 1982 précitée soit 2° à allouer pour les dépenses effectuées au-delà des crédits limitatifs
samen belopen de som van zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 8.	ensemble se montent à la somme de ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 8, ci-joint.
De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge worden geannuleerd. (zie tabel K, kolom 10).	Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit sont annulés. (voir tableau K, colonne 10).
c) <i>Algemene uitslag</i> De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1982 zijn vastgesteld als volgt : - ontvangsten - uitgaven	c) <i>Résultat général</i> Le résultat général du budget de l'année 1982 s'établit comme suit : - recettes - dépenses
overschot dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar 1981 het ontvangstenexcedent op 31 december 1982 opvoert tot	excédent des recettes lequel, compte tenu de l'excedent de recettes existant à la clôture de l'année 1981, soit porte l'excedent des recettes au 31 décembre 1982 à
d) <i>Begroting voor orde</i> : Bij artikel 13 van de bovenvermelde wet van 10 november 1982, houdende de begroting van Verkeerswezen voor het jaar 1982, worden de ontvangsten en uitgaven voor orde geraamd op	d) <i>Budget pour ordre</i> : En vertu de l'article 13 de la loi précitée du 10 novembre 1982, contenant le budget des Communications pour l'année 1982, les recettes et les dépenses pour ordre sont estimées à
De eindregeling van de begroting voor orde voor het jaar 1982 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) : - ontvangsten - uitgaven	Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1982 s'établit comme suit (voir tableau H) : - recettes - dépenses
overschot	excédent de recettes

(In franken)

(En francs)

Rekening houdend met het tekort vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar wordt dit op 31 december 1982 teruggebracht tot

65 046 398

57 618 637

lequel, ajouté au solde débiteur constaté à la clôture de l'année de gestion précédente soit fait apparaître, au 31 décembre 1982, un excédent de dépenses de

§ 2. Regie van Telegrafie en Telefonie (Ingesteld bij de wet van 19 juli 1930)

De eindregeling van de begroting der Regie van Telegrafie en Telefonie is voor het beheersjaar 1982 vastgesteld als volgt:

(En francs)

§ 2. Régie des télégraphes et des téléphones (Instituée par la loi du 19 juillet 1930)

Le règlement définitif du budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones s'établit comme suit pour l'année de gestion 1982 :

(En francs)

a) Vastleggingen

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten :

1 toegekend bij artikel 7 van de wet van 22 december 1982 houdende de begroting van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1982

2 verhoogd overeenkomstig de begrotingstabel bij de bovengenoemde wet van 22 december 1982 art 4 en 11

17 000 000 000

5 969 534 000

samen

belopen de som van

22 969 534 000

22 446 600 000

zoals blijkt uit tabel K, kolom 5.

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen zegge 522 934 000 frank, worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 7)

b) Ontvangsten

De ontvangsten die geboekt werden in de genoemde rekening en die bepaald zijn bij artikel 7 van de bovengenoemde wet van 22 december 1982 belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van 103 690 586 851 frank :

c) Uitgaven

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten

1 toegekend overeenkomstig artikel 7 van de bovengenoemde wet van 22 december 1982

2 toegekend bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954

3 toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet limitatieve kredieten

93 769 139 000

4 963 965 000

5 988 958 475

samen

belopen de som van

104 722 062 475

102 794 833 120

zoals blijkt uit tabel K, kolom 8

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 1 927 229 355 frank worden geannuleerd tabel K, kolom 10)

a) Engagement :

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones dans les limites des crédits d'engagement :

1° alloués par l'article 7 de la loi du 22 décembre 1982 contenant le budget du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année budgétaire 1982

2° augmentés conformément au tableau du budget annexé à la loi du 22 décembre 1982 précitée (art. 4 et 11)

ensemble

se montent à

ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 5.

Les crédits d'engagement excédant les engagements soit 522 934 000 francs sont annulés (tableau K, colonne 7).

b) Recettes :

Les recettes enregistrées dans ledit compte et qui sont déterminées par l'article 7 de la loi précitée du 22 décembre 1982, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 3, à la somme de 103 690 586 851 francs :

c) Dépenses :

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1 alloués conformément à l'article 7 de la loi du 22 décembre 1982 précitée

2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

3 ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs

ensemble

s'élèvent à

ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 8.

Les crédits de paiement, excédant les dépenses, soit 1 927 229 355 francs sont annulés (tableau K, colonne 10).

(In franken)		(En francs)
<p>d) <i>Algemene uitslag</i> De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1982 worden vastgesteld als volgt :</p> <ul style="list-style-type: none"> - ontvangsten (littera b) - uitgaven (littera c) <p><i>overschot</i></p>	<p>103 690 586 851 102 794 833 120</p> <p>895 753 731</p>	<p>d) <i>Résultat général</i> Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1982 s'établit comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> - recettes (littera b) - dépenses (littera c) <p><i>excédent des recettes</i></p>
<p>e) <i>Begroting voor orde</i> Bij artikel 7 van de bovengenoemde wet van 22 december 1982 worden de ontvangsten en de uitgaven voor orde geraamd op respectievelijk 14 668 759 000 frank en 14 293 876 000 frank. De eindregeling van de begroting voor orde van het jaar 1982 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - ontvangsten - uitgaven <p><i>overschot</i></p>	<p>15 110 013 156 14 715 008 566</p> <p>395 004 590</p>	<p>e) <i>Budget pour ordre</i> - En vertu de l'article 7 de la loi précitée du 22 décembre 1982, les recettes et les dépenses pour ordre sont estimées respectivement à 14 668 759 000 francs et 14 293 876 000 francs. Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1982 s'établit comme suit (voir tableau H) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - recettes - dépenses <p><i>excédent des recettes</i></p>
<p>f) <i>Gecumuleerde algemene uitslag</i> Die uitslag, voor het beheersjaar 1982, wordt vastgesteld als volgt :</p> <ul style="list-style-type: none"> - ontvangsten - uitgaven <p><i>overschot</i></p>	<p>118 800 600 007 117 509 841 686</p> <p>1 290 758 321</p>	<p>f) <i>Résultat général cumulé</i> Ce résultat, pour l'année de gestion 1982 s'établit comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> - recettes - dépenses <p><i>excédent des recettes</i></p>
<p>dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het beheersjaar 1981, zegge het begrotingsoverschot op 31 december 1982 brengt op</p>	<p>1 428 727 984 2 719 486 305</p>	<p>lequel, compte tenu de l'excédent des recettes existant à la fin de l'année 1981, soit porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1982 à</p>

§ 3. **Regie der Posterijen**
(Ingesteld bij de wet van 6 juli 1971)

De eindregeling van de begroting van de Regie der Posterijen is voor het beheersjaar 1982 vastgesteld als volgt :

(In franken)

a) *Vastleggingen* :
De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen, der Posterijen, Telegrafie en Telefonie opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten toegekend bij artikel 8 van de wet van 22 december 1982, houdende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1982 :

belopen de som van
zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 5.

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge worden geannuleerd.
(zie tabel K, kolom 7).

§ 3. **Régie des postes**
(Instituée par la loi du 6 juillet 1971)

Le règlement définitif du budget de la Régie des Postes s'établit pour l'année de gestion 1982 ainsi qu'il suit :

(En francs)

a) *Engagements* :

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications, des Postes, Télégraphes et Téléphones, dans les limites des crédits d'engagement alloués par l'article 8 de la loi du 22 décembre 1982 contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année budgétaire 1982

se montent à la somme
ainsi qu'il ressort du tableau K ci-joint, colonne 5.

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit sont annulés.
(voir tableau K, colonne 7).

1 037 900 000

993 736 976

44 163 024

(In franken)

(En francs)

b) *Ontvangsten :*

De ontvangsten die geboekt werden in de genoemde rekening en die bepaald zijn bij artikel 8 van de bovengenoemde wet van 22 december 1982 belopen zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van :

35 860 237 216

c) *Uitgaven :*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 8 van de bovengenoemde wet van 22 december 1982

36 037 364 000

2° bijkomende provisie (Koninklijk Besluit van 2 december 1982)

1 014 300 000

3° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet-limitatieve kredieten

7 373 414

*samen**belopen de som van*

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 8.

37 059 037 414

36 558 481 803

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen zegge worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 10).

500 555 611

d) *Algemene uitslag*

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1982 worden vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

- ontvangsten (littera b)

35 860 237 216

- uitgaven (littera c)

36 558 481,803

tekort

Gevoegd bij het tekort van :

vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat per 31 december 1982 een tekort van :

698 244 587

5 369 827 018

6 068 071 605

e) *Begroting voor orde*

Bij artikel 8 van de wet van 22 december 1982 houdende de begroting van de Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het jaar 1982, worden de ontvangsten voor orde geraamd op en de uitgaven voor orde op

14 910 777 000 000

14 901 079 000 000

De eindregeling van de begroting voor orde voor het jaar 1982 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

- ontvangsten

15 297 193 385 415

- uitgaven

15 285 354 125 544

overschot

dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld per 31 december 1981

11 839 259 871

het begrotingsoverschot op 31 december 1982 opvoert tot

212 710 721 652

224 549 981 523

b) *Recettes :*

Les recettes enregistrées dans ledit compte, prévues par l'article 9 de la loi précitée du 22 décembre 1982 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 3, ci-joint, à la somme de

c) *Dépenses :*

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 8 de la loi du 22 décembre 1982 précitée

2° complément de provision (Arrêté royal du 22 décembre 1982)

3° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non-limitatifs

ensemble

se montent à la somme de

ainsi qu'il ressort du tableau K ci-annexé, colonne 8.

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit sont annulés (voir tableau K, colonne 10).

d) *Résultat général*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1982 s'établit comme suit (voir tableau H) :

- recettes (littéra b)

- dépenses (littéra c)

excédent de dépenses

Ajoutée au solde débiteur constaté à la clôture de l'année de gestion précédente, soit

fait apparaître un résultat budgétaire débiteur cumulé au 31 décembre 1982 de

e) *Budget pour ordre*

En vertu de l'article 8 de la loi du 22 décembre 1982 contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année 1982, les recettes pour ordre sont évaluées à et les dépenses pour ordre à

Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1982 s'établit comme suit (voir tableau H) :

- recettes

- dépenses

excédent des recettes à

qui, compte tenu de l'excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1981, soit porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1982 à

HOOFDSTUK II

Lopend jaar

Art. 21

§ 1. Régie der Luchtwegen

(Ingesteld bij besluitwet van 20 november 1946)

De eindregeling van de begroting van de Regie der Luchtwegen is voor het beheersjaar 1983 vastgesteld als volgt :

(In franken)

CHAPITRE II

Année courante

Art. 21

§ 1^{er}. Régie des voies aériennes

(Instituée par l'arrêté-loi du 20 novembre 1946)

Le règlement définitif du budget de la Régie des Voies aériennes s'établit pour l'année de gestion 1983 ainsi qu'il suit :

(En francs)

a) *Ontvangsten :*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 11 van de wet van 12 juli 1983 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1983 belopen zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van :

b) *Uitgaven :*

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 11 van de bovenvermelde wet van 12 juli 1983

2° toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden

samen

belopen de som van

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 8.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge

worden geannuleerd.

(zie tabel K, kolom 10).

c) *Algemene uitslag*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1983 zijn vastgesteld als volgt :

- ontvangsten

- uitgaven

overschot.

dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar 1982 het ontvangstenexcedent op 31 december 1983 opvoert tot

d) *Begroting voor orde :*

Bij artikel 11 van de bovenvermelde wet van 12 juli 1983, houdende de begroting van Verkeerswezen voor het jaar 1983, worden de ontvangsten en uitgaven voor orde geraamd op

De eindregeling van de begroting voor orde voor het jaar 1983 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

- ontvangsten

- uitgaven

ontvangstenexcedent

5 437 922 969

5 235 684 000

6 361 725

5 242 045 725

4 007 188 146

1 234 857 579

5 437 922 969

4 007 188 146

1 430 734 823

1 194 272 090,73

2 625 006 913,73

396 160 000

226 580 447

168 153 770

58 426 677

a) *Recettes :*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 11 de la loi du 12 juillet 1983 contenant le budget des Communications pour l'année budgétaire 1983 s'élèvent ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 3, à

b) *Dépenses :*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement

1° alloués par l'article 11 de la loi du 12 juillet 1983 précitée, soit

2° à allouer pour les dépenses effectuées au-delà des crédits limitatifs

ensemble

se montent à la somme de

ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 8, ci-joint.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit

sont annulés.

(voir tableau K, colonne 10).

c) *Résultat général*

Le résultat général du budget de l'année 1983 s'établit comme suit :

- recettes

- dépenses

excédent des recettes

lequel, compte tenu de l'excédent de recettes existant à la clôture de l'année 1982 soit porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1983 à

d) *Budget pour ordre :*

En vertu de l'article 11 de la loi précitée du 12 juillet 1983, contenant le budget des Communications pour l'année 1983, les recettes et les dépenses pour ordre sont estimées à

Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1983 s'établit comme suit (voir tableau H)

- recettes

- dépenses

excédent de recettes

(In franken)

(En francs)

Rekening houdend met het tekort vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar

57 618 637

wordt dit op 31 december 1983 een ontvangstenoverschot van

808 040

Le quel, compte tenu du solde débiteur constaté à la clôture de l'année de gestion précédente soit

fait apparaître, au 31 décembre 1983, un excédent de recettes de

§ 2. Regie van Telegrafie en Telefonie
(Ingesteld bij de wet van 19 juli 1930)

De eindregeling van de begroting der Regie van Telegrafie en Telefonie is voor het beheersjaar 1983 vastgesteld als volgt :

§ 2. Régie des Télégraphes et des Téléphones
(Instituée par la loi du 19 juillet 1930)

Le règlement définitif du budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones s'établit comme suit pour l'année de gestion 1983 :

(In franken)

(En francs)

a) Vastleggingen

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten :

1° toegekend bij artikel 7 van de wet van 29 juli 1983, houdende de begroting van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1983

15 016 600 000

2° verhoogd overeenkomstig artikel 1 van de bovengenoemde wet van 29 juli 1983

2 000 000 000

3° verhoogd overeenkomstig de begrotingstabel bij de bovengenoemde wet van 29 juli 1983 art 4 en 11)

6 244 520 000

samen

23 261 120 000

belopen de som van

22 454 600 000

zoals blijkt uit tabel K, kolom 5.

a) Engagements

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones dans les limites des crédits d'engagement :

1° alloués par l'article 7 de la loi du 29 juillet 1983 contenant le budget du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année 1983.

2° augmentés conformément à l'article 1^{er} de la loi du 29 juillet 1983 précitée

3° augmentés conformément au tableau du budget annexé à la loi du 29 juillet 1983 précitée (art. 4 et 11)

ensemble

se montent à

ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 5.

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge worden geannuleerd zie tabel K, kolom 7)

806 520 000

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit sont annulés (voir tableau K, colonne 7).

b) Ontvangsten

De ontvangsten die geboekt werden in de genoemde rekening en die bepaald zijn bij artikel 7 van de bovengenoemde wet van 29 juli 1983, belopen zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3 de som van

123 389 072 176

b) Recettes

Les recettes enregistrées dans ledit compte et qui sont déterminées par l'article 7 de la loi précitée du 29 juillet 1983 s'élevent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 3, à la somme de

c) Uitgaven

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten

1 toegekend bij artikel 7 van de bovengenoemde wet van 29 juli 1983

120 326 702 000

2 verhoogd overeenkomstig artikel 1 van de bovengenoemde wet van 29 juli 1983

50 000 000

3 toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet-limitatieve kredieten

6 460 562 287

c) Dépenses

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 7 de la loi du 29 juillet 1983 précitée

2° augmentés conformément à l'article 1^{er} de la loi du 29 juillet 1983 précitée

3° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs

samen

126 837 264 287

belopen de som van

120 701 953 459

zoals blijkt uit tabel K, kolom 8

ensemble

s'élevent à

ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 8

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen zegge

6 135 310 828

worden geannuleerd

zie tabel K, kolom 10

Les crédits de paiement, excédant les dépenses, soit sont annulés. (voir tableau K, colonne 10)

(In franken)

(En francs)

d) Algemene uitslag

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1983 worden vastgesteld als volgt:

- ontvangsten (littera b)
- uitgaven (littera c)

123 389 072 176
120 701 953 459

overschot

2 687 118 717

e) Begroting voor orde

Bij artikel 7 van de bovengenoemde wet van 28 juli 1983 worden de ontvangsten en de uitgaven voor orde geraamd op respectievelijk en

16 363 933 000
16 047 287 000

De eindregeling van de begroting voor orde van het jaar 1983 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H):

- ontvangsten
- uitgaven

14 947 854 542
14 542 267 032

overschot

405 587 510

f) Gecumuleerde algemene uitslag

Die uitslag, voor het beheersjaar 1983, wordt vastgesteld als volgt:

- ontvangsten
- uitgaven

138 336 926 718
135 244 220 491

overschot

3 092 706 227

dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het beheersjaar 1983, zegge

het begrotingsoverschot op 31 december 1983 brengt op

2 719 486 305

5 812 192 532

d) Résultat général

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1983 s'établit comme suit:

- recettes (littera b)
- dépenses (littera c)

excédent des recettes

e) Budget pour ordre

En vertu de l'article 7 de la loi précitée du 28 juillet 1983, les recettes et les dépenses pour ordre sont estimées respectivement à et

Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1983 s'établit comme suit (voir tableau H):

- recettes
- dépenses

excédent des recettes

f) Résultat général cumulé

Ce résultat, pour l'année de gestion 1983 s'établit comme suit:

- recettes
- dépenses

excédent des recettes

Lequel, compte tenu de l'excédent des recettes existant à la fin de l'année 1983, soit porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1983 à

§ 3. Regie der Posterijen

(Ingesteld bij de wet van 6 juli 1971).

De eindregeling van de begroting van de Regie der Posterijen is voor het beheersjaar 1983 vastgesteld als volgt:

(In franken)

a) Vastleggingen

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie, opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten toegekend bij artikel 8 van de wet van 29 juli 1983, houdende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1983

belopen de som van
zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 5.

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge worden geannuleerd.
(zie tabel K, kolom 7).

1 869 000 000

1 859 692 361

9 307 639

§ 3. Régie des Postes

(Instituée par la loi du 6 juillet 1971).

Le règlement définitif du budget de la Régie des Postes s'établit pour l'année de gestion 1983 ainsi qu'il suit:

(En francs)

a) Engagements

Les engagements constatés dans le compte établi pour l'autorité du Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones, dans les limites des crédits d'engagement alloués par l'article 8 de la loi du 29 juillet 1983 contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année budgétaire 1983

se montent à la somme de
ainsi qu'il ressort du tableau K ci-joint, colonne 5.

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit sont annulés.
(voir tableau K, colonne 7)

(In franken)

(En francs)

b) Ontvangsten

De ontvangsten die geboekt werden in de genoemde rekening en die bepaald zijn bij artikel 8 van de bovengenoemde wet van 29 juli 1983, belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van

40 845 659 749

c) Uitgaven

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 8 van de bovengenoemde wet van 29 juli 1983

40 110 371 000

2° verminderd door de aanpassingswet van 20 juli 1984

330 500 000

3° verhoogd door de bestemming van het provisioneel krediet « index », voorzien in de begroting van het Ministerie van Financiën

292 000 000

4° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijk bedrag niet-limitatieve kredieten

6 563 974

samen

belopen de som van

40 078 434 974

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 8.

39 113 668 625

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge worden geannuleerd. (zie tabel K, kolom 10).

964 766 349

d) Algemene uitslag

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1983 worden vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

- ontvangsten (littera b)

40 845 659 749

- uitgaven (littera c)

39 113 668 625

overschot

Dit resultaat, in mindering gebracht bij het tekort van

1 731 991 124

vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar brengt het gecumuleerde begrotingsresultaat per 31 december 1983 terug tot een tekort van

6 068 071 605

4 336 080 481

e) Begroting voor orde

Bij artikel 8 van de wet van 29 juli 1983 houdende de begroting van de Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het jaar 1983, worden de ontvangsten voor orde geraamd op en de uitgaven voor orde op

16 314 824 000 000

16 333 634 000 000

De eindregeling van de begroting voor orde van het jaar 1983 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H)

- ontvangsten

16 563 282 730 222

- uitgaven

16 480 514 015 125

overschot

dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld per 31 december 1982

82 768 715 097

het begrotingsoverschot op 31 december 1983 opvoert tot

224 549 981 523

307 318 696 620

b) Recettes

Les recettes enregistrées dans ledit compte, prévues par l'article 8 de la loi précitée du 29 juillet 1983 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 3, ci-joint, à la somme de

c) Dépenses

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 8 de la loi du 29 juillet 1983 précitée

2° réduits par la loi d'ajustement du 20 juillet 1984

3° augmentés par l'affectation du crédit provisionnel « index » prévu au budget du Ministère des Finances

4° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs

ensemble

se montant à la somme de

ainsi qu'il ressort du tableau K ci-annexé, colonne 8.

Les crédits de paiement, excédant les dépenses, soit sont annulés. (voir tableau K, colonne 10).

d) Résultat général

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1983 s'établit comme suit (voir tableau H) :

- recettes (littera b)

- dépenses (littera c)

excédent des recettes

Lequel déduit du solde débiteur constaté à la clôture de l'année de gestion précédente, soit

fait apparaître un résultat budgétaire débiteur cumulé au 31 décembre 1983 de

e) Budget pour ordre

En vertu de l'article 8 de la loi précitée du 29 juillet 1983 contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année 1983, les recettes pour ordre sont évaluées à et les dépenses pour ordre à

Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1983 s'établit comme suit (voir tableau H) :

- recettes

- dépenses

excédent des recettes

qui, compte tenu de l'excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1982 soit, porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1983 à

§ 4. Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen

(Opgericht bij artikel 6 van de wet van 6 juli 1973 tot wijziging van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen)

De eindregeling van de begroting van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen is, voor het beheersjaar 1983, vastgesteld als volgt :

(In franken)

a) Vastleggingen

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten :

1° toegekend bij het decreet van 1 juni 1983 houdende de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1983; bij het decreet van 10 februari 1983 houdende de begroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1983; bij de wet van 9 juni 1983 houdende de begroting van de persoonsgebonden materies van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1983; bij de wet van 9 maart 1983 houdende de begroting van het ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1983, voor zover de bicommunautaire sector wordt beoogd, hetzij

Dit bedrag is als volgt verdeeld :

- voor de Vlaamse Gemeenschap
- voor de Franse Gemeenschap
- voor de Duitstalige Gemeenschap
- voor de bicommunautaire sector

2° overgedragen van het jaar 1982

3° toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden (Vlaamse Gemeenschap)

4° de kredietverminderingen ten belope van

waarvan

- voor de Vlaamse Gemeenschap
- voor de Franse Gemeenschap
- voor de Duitstalige Gemeenschap
- voor de bicommunautaire sector

samen

belopen

Deze aangerekende vastleggingen zijn als volgt verdeeld :

- voor de Vlaamse Gemeenschap
- voor de Franse Gemeenschap
- voor de Duitstalige Gemeenschap
- voor de bicommunautaire sector

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge

worden overgedragen naar het begrotingsjaar 1984 krachtens de bepalingen van artikel 11 van de wet van 9 maart 1983 houdende de begroting

§ 4. Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales

(Créé par l'article 6 de la loi du 6 juillet 1973 modifiant la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux)

Le règlement définitif du budget du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales s'établit comme suit, pour l'année de gestion 1983 :

(En francs)

a) Engagements

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre de la Santé publique et de la Famille, dans les limites des crédits d'engagement :

1° alloués par le décret du 1^{er} juin 1983, contenant le budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1983; par le décret du 10 février 1983 contenant le budget de la Communauté française de l'année budgétaire 1983; par la loi du 9 juin 1983 contenant le budget des matières personnalisables de la Communauté germanophone de l'année 1983; par la loi du 9 mars 1983 contenant le budget de la Santé publique et de la Famille de l'année budgétaire 1983, en tant qu'il vise les secteurs nouveaux ou bicommunautaires de l'organisme, soit

Ce montant est réparti comme suit :

- pour la Communauté flamande
- pour la Communauté française
- pour la Communauté germanophone
- pour le secteur bicommunautaire

2° reportés de l'année 1982

3° alloués pour les dépenses effectuées au-delà du montant des crédits limitatifs (Communauté flamande)

4° les diminutions de crédit de

dont

- pour la Communauté flamande
- pour la Communauté française
- pour la Communauté germanophone
- pour le secteur bicommunautaire

ensemble

s'élèvent à

Ces engagements imputés se répartissent comme suit :

- pour la Communauté flamande
- pour la Communauté française
- pour la Communauté germanophone
- pour le secteur bicommunautaire

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit la somme de

sont reportés à l'année budgétaire 1984 en vertu des dispositions de l'article 11 de la loi du 9 mars 1983 contenant le budget du Ministère de

3 512 100 000

2 482 000 000

570 000 000

60 100 000

400 000 000

2 370 093 000

23 027 000

2 370 093 000

1 250 280 000

686 882 000

248 700 000

184 231 000

3 535 127 000

3 407 165 000

2 504 754 000

569 550 000

21 861 000

311 000 000

127 962 000

(In franken)

(En francs)

van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1983.
(tabel K, kolommen 2, 3, 4, 5 en 6).

ze zijn als volgt verdeeld :

- voor de Vlaamse Gemeenschap	273 000
- voor de Franse Gemeenschap	450 000
- voor de Duitstalige Gemeenschap	38 239 000
- voor de bicommunautaire sector	89 000 000

b) *Ontvangsten*

De ontvangsten die geboekt werden in de genoemde rekening, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van

6148138845

c) *Uitgaven*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij het decreet van 1 juni 1983 houdende de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1983; bij het decreet van 10 februari 1983 houdende de begroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1983; bij de wet van 9 juni 1983 houdende de begroting van de persoonsgebonden materies van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1983; bij de wet van 9 maart 1983 houdende de begroting van het ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1983, voor zover de bicommunautaire sector wordt beoogd

6978150000

ze zijn als volgt verdeeld :

- voor de Vlaamse Gemeenschap	3 001 000 000
- voor de Franse Gemeenschap	970 700 000
- voor de Duitstalige Gemeenschap	45 000 000
- voor de bicommunautaire sector	317 600 000
- voor de aangelegenheden voorheen Nationaal	828 900 000
- voor de aangelegenheden voorheen Gewestelijk	1 729 000 000
- voor de Nationale aangelegenheden	85 950 000

2° overgedragen van het jaar 1982 naar het begrotingsjaar 1983 (tabel K, kolom 3)

1465635485

3° de kredietverhogingen ten belope van waarvan

39000387

- toegekend bij koninklijk besluit van 5 december 1983 waarbij een bijkomende dotatie naar de bicommunautaire sector getransfereerd wordt

38000000

toegekend bij het decreet van 22 december 1983 houdende aanpassing van de begroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1983

1000000

- de verhoging voor een technische aanpassing voorafgenomen op de overdraagbare kredieten van 1982 waarvan de instelling heeft afgezien — aangelegenheden voorheen gewestelijk

387

4° de kredietverminderingen ten belope van

1380118155

la Santé publique et de la Famille de l'année budgétaire 1983.

(tableau K, colonnes 2, 3, 4, 5 et 6).

ils se répartissent comme suit :

- pour la Communauté flamande
- pour la Communauté française
- pour la Communauté germanophone
- pour le secteur bicommunautaire

b) *Recettes*

Les recettes enregistrées dans ledit compte s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 3, en annexe, à la somme de

c) *Dépenses*

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par le décret du 1^{er} juin 1983, contenant le budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1983; par le décret du 10 février 1983 contenant le budget de la Communauté française de l'année budgétaire 1983; par la loi du 9 juin 1983 contenant le budget des matières personnalisables de la Communauté germanophone de l'année 1983; par la loi du 9 mars 1983 contenant le budget de la Santé publique et de la Famille de l'année budgétaire 1983, en tant qu'il vise les secteurs nouveaux ou bicommunautaires de l'organisme

ils se répartissent comme suit :

- pour la Communauté flamande
- pour la Communauté française
- pour la Communauté germanophone
- pour le secteur bicommunautaire

- pour les affaires de l'Ex. National

- pour les affaires Ex. Région

- pour les affaires Nationales

2° transférés de l'année 1982 à l'année budgétaire 1983 (tableau K, colonne 3)

3° les majorations de crédit de dont

- alloués par l'arrêté royal du 5 décembre 1983 qui transfère une dotation supplémentaire au Secteur bicommunautaire

- alloués par le décret du 22 décembre 1983 ajustant le budget de la Communauté française de l'année budgétaire 1983

- la majoration pour ajustement technique prélevée sur les crédits transférables de 1982 et abandonnés par l'organisme — affaires antérieurement régionales

4° les diminutions de crédit de

(In franken)		(En francs)
waarvan : - ingevolge de wet van 28 maart 1984 houdende verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1983 uitgetrokken kredieten - vermindering van kredieten die samenhangen met de administratieve vermindering van bepaalde aan de instelling toegekende dotaties - de overdraagbare kredieten van 1982 waarvan de instelling heeft afgezien	883 600 000 12 200 000 484 318 155	dont : - en vertu de la loi du 28 mars 1984 augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'année budgétaire 1983 - les réductions de crédits corrélatives à la diminution administrative de certaines dotations accordées à l'organisme - les crédits transférables de 1982 et abandonnés par l'organisme
samen belopen de som van	7 102 667 717 5 992 514 423	ensemble s'élèvent à
De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge worden ingevolge artikel 14 van de wet van 9 maart 1983 houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin : - geannuleerd ten belope van - overgedragen naar het begrotingsjaar 1984 ten belope van	1 110 153 294 80 312 677 1 029 840 617	Les crédits de paiement qui dépassent les dépenses, soit - sont en vertu de l'article 11 de la loi du 9 mars 1983 contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille : - annulés à concurrence de - reportés à l'année budgétaire 1984 à concurrence de
hetzij - voor de Vlaamse Gemeenschap - voor de Franse Gemeenschap - voor de Duitstalige Gemeenschap - voor het bicommunautaire - voor de aangelegenheden voorheen Nationaal - voor de aangelegenheden voorheen Gewestelijk	303 068 615 2 733 396 162 357 000 111 698 000 192 390 132 257 593 674	soit - pour la Communauté flamande - pour la Communauté française - pour la Communauté germanophone - pour le bicommunautaire - pour les affaires de l'Ex. National - pour les affaires Ex. Régions
d) <i>Algemene uitslag</i> De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1983 worden vastgesteld als volgt : - ontvangsten (littera b) - uitgaven (littera c)	1 029 840 617 6 148 138 845 5 992 514 423	d) <i>Résultat général</i> Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1983 s'établit comme suit : - recettes (littera b) - dépenses (littera c)
overschot dat gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar groot het begrotingsoverschot op 31 december 1983 verhoogt tot	155 624 422 1 020 311 423 1 175 935 845	excédent des recettes Lequel, compte tenu de l'excédent de recettes existant à la clôture de l'année de gestion précédente, soit porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1983 à
e) <i>Begroting voor orde</i> Bij artikel 11 van de wet van 9 maart 1983 houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1983 worden de ontvangsten en de uitgaven voor orde beide geraamd op De eindregeling van de begroting voor orde voor het jaar 1983 wordt vastgesteld als volgt : - ontvangsten - uitgaven	139 500 000 250 269 686 250 269 686	e) <i>Budget pour ordre</i> En application de l'article 11 de la loi du 9 mars 1983 contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'année budgétaire 1983, les recettes et les dépenses pour ordre sont toutes deux évaluées à Le règlement définitif du budget pour ordre de l'année 1983 est fixé comme suit : - recettes - dépenses
saldo (zie tabel H)	0	solde (voir tableau H)

§ 5. Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen

(Ingesteld bij besluitwet van 14 december 1940 — verlengd bij de wet van 12 juli 1952)

De eindregeling van de begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen is voor het beheersjaar 1983 vastgesteld als volgt :

(In franken)

§ 5. Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires

(Institué par l'arrêté-loi du 14 décembre 1940 — prorogé par la loi du 12 juillet 1952)

Le règlement définitif du budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires s'établit pour l'année de gestion 1983 ainsi qu'il suit :

(En francs)

a) *Ontvangsten :*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Landsverdediging en die bepaald zijn bij artikel 29 van de wet van 22 juni 1983, houdende begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1983, belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3 de som van

169 714 450

b) *Uitgaven :*

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten

1° toegekend bij artikel 29 van de bovenvermelde wet van 26 juni 1983

2° verminderd ingevolge de wetten van 20 juli en 5 april 1984 houdende aanpassing van de begrotingen van Landsverdediging en van de Rijkswacht voor 1983

171 982 000

3 200 000

samen

belopen de som van

168 782 000

166 542 955

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 8.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 10).

2 239 045

c) *Algemene uitslag*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1983 worden vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

- ontvangsten
- uitgaven

169 714 450

166 542 955

overschot

met dat overschot gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar

3 171 495

26 373 518

vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat per 31 december 1983 een batig saldo van

29 545 013

a) *Recettes :*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre de la Défense nationale et prévues par l'article 29 de la loi du 22 juin 1983, contenant le budget du Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1983 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 3, à la somme de

b) *Dépenses :*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 29 de la loi du 26 juin 1983 précitée

2° réduits en raison des lois du 20 juin et 5 avril 1984 ajustant les budgets de la Défense nationale et de la Gendarmerie pour 1983

ensemble

se montent à la somme de

ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 8.

Les crédits de paiement qui dépassent les dépenses, soit sont annulés (voir tableau K, colonne 10).

c) *Résultat général*

Le résultat définitif du budget de l'année 1983 s'établit comme suit (voir tableau H) :

- recettes
- dépenses

excédent des recettes

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année précédente

porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1983 à

§ 6. Dienst voor regeling van de binnenvaart

(Ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944)

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart wordt voor het beheersjaar 1983 vastgesteld als volgt :

(In franken)

a) *Ontvangsten :*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 12 van de wet van 12 juli 1983 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1983, belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van

91 469 517

b) *Uitgaven :*

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden binnende perken van de betalingskredieten toegekend bij artikel 12 van de bovenvermelde wet van 12 juli 1983 (F 143 049 000), belopen de som van
zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 8.

96 513 928

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge
werden geannuleerd (zie tabel K, kolom 10).

46 535 072

c) *Algemene uitslag*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1983 worden vastgesteld als volgt (zie tabel H):

- ontvangsten
- uitgaven

91 469 517

96 513 928

uitgavenexcedent

5 044 411

dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar

96 059 048

het begrotingsoverschot op 31 december 1983 terugbrengt tot

91 014 637

d) *Begroting voor orde*

Bij artikel 12 van de bovenvermelde wet van 12 juli 1983, houdende de begroting van Verkeerswezen voor het jaar 1983 worden de ontvangsten voor orde geraamd op

7 550 000

en de uitgaven voor orde op

7 540 000

De eindregeling van de begroting voor orde van het jaar 1983 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H):

- ontvangsten
- uitgaven

7 625 659

7 655 410

uitgavenexcedent

29 751

gevoegd bij het ontvangstenoverschot vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar

977 719

vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat per 31 december 1983 een batig saldo van

947 968

§ 6. Office régulateur de la navigation intérieure

(Institué par arrêt-loi du 12 décembre 1944)

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure s'établit pour l'année de gestion 1983 ainsi qu'il suit :

(En francs)

a) *Recettes :*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 12 de la loi du 12 juillet 1983 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1983, s'élevaient, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 3, à la somme de

b) *Dépenses :*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement alloués par l'article 12 de la loi précitée du 12 juillet 1983 (F 143 049 000), se montent à la somme de
ainsi qu'il ressort du tableau ci-joint, colonne 8.

Les crédits de paiement, excédant les dépenses, soit
sont annulés (voir tableau K, colonne 10).

c) *Résultat général*

Le résultat définitif du budget de l'année 1983 s'établit comme suit (voir tableau H) :

- recettes
- dépenses

excédent de dépenses

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année précédente, soit

porte au 31 décembre 1983 l'excédent des recettes à

d) *Budget pour ordre*

En vertu de l'article 12 de la loi précitée du 12 juillet 1983 contenant le budget des Communications pour l'année 1983, les recettes pour ordre sont évaluées à

et les dépenses pour ordre à

Le compte définitif du budget pour ordre s'établit comme suit pour l'année 1983 (voir tableau H) :

- recettes
- dépenses

excédent de dépenses

qui, tenant compte de l'excédent des recettes à la fin de l'année de gestion précédente soit

présente, au 31 décembre 1983, comme résultat budgétaire cumulé, un solde créditeur de

§ 7. Regie voor Maritiem Transport

(Ingesteld bij de wet van 1 juli 1971.)

De eindregeling van de begroting van de Regie voor Maritiem Transport is voor het beheersjaar 1983 vastgesteld als volgt :

(in franken)

§ 7. Régie des transports maritimes

(Instituée par la loi du 1^{er} juillet 1971.)

Le règlement définitif du budget de la Régie des Transports maritimes, s'établit ainsi qu'il suit, pour l'année de gestion 1983 :

(En francs)

a) Vastleggingen :

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten :

1° toegekend bij artikel 13 van de wet van 12 juli 1983 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1983

195 000 000

2° toegekend bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954

74 000 000

samen

269 000 000

belopen de som van (zie tabel K, kolom 5)

161 650 665

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge

worden geannuleerd (zie tabel K, kolommen 2, 5 en 7)

107 349 335.

b) Ontvangsten :

De ontvangsten die geboekt werden in deze rekening en die bepaald zijn bij artikel 13 van de bovengenoemde wet van 12 juli 1983 belopen de som van

4 450 128 860

tabel H, kolom 3).

c) Uitgaven

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten

1 toegekend bij artikel 13 van de genoemde wet van 12 juli 1983

5 203 408 000

2 toegekend bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954

22 152 000

samen

5 225 560 000

belopen de som van

4 891 136 998

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge

worden geannuleerd (zie tabel K, kolommen 7, 8 en 10)

334 423 002

d) Algemene uitslag

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1983 worden vastgesteld als volgt :

- ontvangsten

4 450 128 860

- uitgaven

4 891 136 998

tekort

441 008 138

rekening houdend met het tekort vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar, zegge

758 036 106

a) Engagements :

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications dans les limites des crédits d'engagement :

1° alloués par l'article 13 de la loi du 12 juillet 1983 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année 1983

2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

ensemble

se montent à (voir tableau K, colonne 5)

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit sont annulés (voir tableau K, colonnes 2, 5 et 7).

b) Recettes :

Les recettes enregistrées dans ledit compte et prévues par l'article 13 de la loi du 12 juillet 1983 précitée s'élève à (tableau H — colonne 3).

c) Dépenses :

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 13 de la loi du 12 juillet 1983 précitée

2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

ensemble

se montent à la somme de

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit sont annulés (voir tableau K, colonnes 7, 8 et 10).

d) Résultat général

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1983 s'établit comme suit :

- recettes

- dépenses

solde négatif

lequel, compte tenu de l'excédent des dépenses existant à la clôture de l'année précédente, soit

(In franken)

(En francs)

vertoont, het gecumuleerde begrotingsresultaat een debetsaldo per 31 december 1983 van

1 119 044 244

e) *Begroting voor orde*

Bij artikel 13 van de bovenvermelde wet van 12 juli 1983, houdende de begroting van Verkeerswezen, worden de ontvangsten en uitgaven voor orde, beide geraamd op

De eindregeling van de begroting voor orde voor het jaar 1983 wordt vastgesteld als volgt:

(zie tabel H) :

- ontvangsten
- uitgaven

1 689 949 000

1 913 404 644

1 817 033 024

overschot

96 371 620

dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld per 31 december 1982, zegge

118 797 047

het begrotingsoverschot op 31 december 1983 opvoert tot

215 168 667

fait apparaître au 31 décembre 1983 comme résultat budgétaire cumulé, un solde débiteur de

e) *Budget pour ordre*

En vertu de l'article 13 de la loi précitée du 12 juillet 1983 contenant le budget des Communications, les recettes et les dépenses pour ordre, sont toutes deux évaluées à

Le règlement définitif du budget pour ordre de l'année 1983 est fixé comme suit :

(voir tableau H) :

- recettes
- dépenses

excédent de recettes

qui, compte tenu de l'excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1982 soit

porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1983 à

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Gegeven te Brussel, 23 februari 1990.

Donné à Bruxelles, le 23 février 1990.

BOUDEWIJN

BAUDOUIN

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Ph. MAYSTADT

De Minister van Begroting,

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ

H. SCHILTZ

Met 's Lands zegel gezegeld :
Voor de Minister van Justitie, afwezig :
De Minister van Openbaar Ambt,

Scellé du sceau de l'Etat :
Pour le Ministre de la Justice, absent :
Le Ministre de la Fonction publique,

M. LANGENDRIES

M. LANGENDRIES

Tableau A

ENGAGEMENTS ANNEE BUDGETAIRE 1983

Référence : 141° Cahier de la Cour des comptes, Fascicule II

Tabel A

VASTLEGGINGEN BEGROTINGSJAAR 1983

Verwijzing : 141°° Book van het Rekenhof, Deel II

OPERATIONS	BUDGETS PRIMITIFS	AJUSTEMENT DES CREDITS ANPASSING VAN DE KREDIETEN		CREDITS REPORTES DE L ANNEE PRECEDENTE	TOTAL	ENGAGEMENTS COMPTABILISES DANS LE COURANT DE L ANNEE BUDGETAIRE	REGLEMENT DES CREDITS — REBELING VAN DE KREDIETEN			CREDITS DEFINITIFS DE L ANNEE BUDGETAIRE
		AUGMENTATIONS	DIMINUTIONS				CREDITS DISPONIBLES A LA FIN DE L ANNEE BUDGETAIRE	CREDITS REPORTES EN EXECUTION DES ARTICLES 17 ET 18 DE LA LOI DU 28.6.1983	CREDITS A ANNULER	
VERRICHTINGEN	DORSRONNELLIGE BEGROTINGS- BEGROTTINGEN	VERHOOGINGEN	VERMINDERINGEN	VAN HET VORIGE JAAR OVERGEDRAGEN PRE- DIETEN	TOTAAL	VASTLEGGINGEN GEDRUKT IN DE LOOP VAN HET BEGROTINGSJAAR	BESCHIKBARE PRE- DIETEN VAN HET EINDE VAN HET BEGROTINGS- JAAR	KREDIETEN OVERGE- DRAGEN BIJ TOEPAS- SING VAN DE ARTIKELEN 17 EN 18 VAN MET VAN 28.6.1983	TE ANNULEREN KREDIETEN	DEFINITIEVE PRE- DIETEN VAN HET BE- GROTINGSJAAR
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
OPERATIONS COURANTES LOPENDE VERRICHTINGEN	58.228.600.000	113.200.000		20.539.886.529	78.881.786.529	59.029.661.846	19.852.126.683	15.513.264.268	4.336.042.415	58.029.881.846
OPERATIONS DE CAPITAL KAPITAALVERRICHTINGEN	75.846.200.000	807.300.000	17.274.300.000	31.668.110.012	91.042.310.012	57.444.160.888	33.598.149.124	30.173.723.981	3.424.423.143	67.444.160.888
TOTAL - TOTAL	134.074.800.000	915.600.000	17.274.300.000	52.207.996.541	169.924.096.541	116.473.822.734	53.450.275.807	45.686.988.249	7.760.465.558	116.473.822.734

Tableau B

RECETTES — ANNEE BUDGETAIRE 1983
Référence : 141^e Cahier de la Cour des comptes, Fascicule II

Tabel B

ONTVANGSTEN — BEGROTINGSJAAR 1983
Verwijzing : 141^{ste} Boek van het Rekenhof, Deel II

NATURE DES RECETTES AARD VAN DE ONTVANGSTEN	SITUATION DES RECETTES TOESTAND VAN DE ONTVANGSTEN				REGLEMENT DES DROITS NON RECOURUES REGELING VAN DE NIET INGEVORDERDE VASTGESTELDE RECHTEN		DIFFERENCE ENTRE LES PREVISIONS ET LES RECETTES COMPTABILISEES VERSCHIL TUSSEN DE RANINGEN EN DE GEBOORTE ONTVANGSTEN	
	PREVISIONS RANINGEN	DROITS CONSTATES VASTGESTELDE RECHTEN	RECETTES IMPUTEES AANGEREKENDE ONTVANGSTEN	DIFFERENCE ENTRE LES DROITS CONSTATES ET LES RECETTES IMPUTEES VERSCHIL TUSSEN DE VASTGESTELDE RECHTEN EN DE AANGEREKENDE ONTVANGSTEN	A ANNULER OU A PORTER EN SUSPENSE INDEFINIE TE ANNULEREN OF IN ONBEPAALD UITSTEL TE BRINGEN	A REPORTER OVER TE DRAGEN	EXCEDENT DES PREVISIONS SUR LES RECOURNEMENTS MEER INGEVORDERD DAN GERAMA	EXCEDENT DES RECOURNEMENTS SUR LES PREVISIONS MEER INGEVORDERD DAN GERAMA
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1. RECETTES COURANTES LOPENDE ONTVANGSTEN	1.208.970.200.000	1.285.188.953.240	1.142.589.673.987	122.599.277.253	4.437.251	122.599.840.002	87.225.269.251	21.144.645.218
A. RECETTES FISCALES FISCALE ONTVANGSTEN	42.207.300.000	58.546.842.660	55.267.110.840	3.279.731.820	106.282.232	3.173.449.568	1.709.313.188	14.769.124.028
B. RECETTES NON FISCALES NIET-FISCALE ONTVANGSTEN	12.948.000.000	13.231.424.214	12.661.118.596	570.305.618	36.361.823	531.943.795	780.438.700	692.357.326
1. FINANCES-FINANCIERES 2. AUTRES DEPARTEMENTS ANDERE DEPARTEMENTEN	55.155.300.000	71.778.266.874	67.928.229.436	3.850.037.438	144.644.075	3.705.293.263	2.489.751.918	15.262.681.354
TOTAUX 1 ET 2 TOTALEN 1 EN 2	1.264.125.600.000	1.356.967.220.114	1.210.517.903.423	126.449.314.691	149.081.326	126.500.233.265	90.015.021.149	36.407.226.572
TOTAL RECETTES COURANTES TOTALEN LOPENDE ONTVANGSTEN	13.200.000.000	2.351.203.530	2.340.829.855	10.673.475	-	10.673.475	10.861.163.769	1.993.624
2. RECETTES DE CAPITAL KAPITAALONTVANGSTEN	904.900.000	4.253.228.117	2.850.613.453	1.402.714.664	445.863	1.402.268.801	125.806.056	2.071.519.509
TOTAL RECETTES DE CAPITAL TOTALEN VOOR DE KAPITAALONTVANGSTEN	14.104.900.000	6.604.431.447	5.191.443.308	1.413.389.139	445.863	1.412.942.276	10.986.969.825	2.072.513.133
3. PRODUIT DES EMPRUNTS OPBRENGST DER LEENINGEN	333.404.760.022	333.404.760.022	333.404.760.022	-	-	-	-	-
TOTAL GENERAL ALGEMEEN TOTAAL	1.611.635.260.022	1.676.976.811.583	1.569.114.106.733	127.862.702.830	149.327.189	127.713.175.641	101.001.990.974	36.480.039.705

Tableau C

DEPENSES — ANNEE BUDGETAIRE 1983

Référence : 141^e Cahier de la Cour des comptes, Fascicule II

NATURE DES DEPENSES ET DES CREDITS		ALLOCATIONS DES CREDITS - TOEKENNING VAN DE KREDIETEN				
		BUDGETS PRIMITIFS	AJUSTEMENT DES CREDITS AANPASSING VAN DE KREDIETEN		CREDITS REPORTEES	TOTAL
			AUGMENTATIONS	DIMINUTIONS		
AMRD VAN DE UITGAVEN EN VAN DE KREDIETEN		VERHOEGINGEN	VERMINDERINGEN	OVERGEDRAGEN KREDIETEN	TOTAL	
1	2	3	4	5	6	7
DEPENSES COURANTES	(a)	1.512.235.926.886	51.545.100.000	29.858.000.000	47.391.448.983	1.581.314.475.869
LOPENDE UITGAVEN	(b)	20.890.700.000	1.652.700.000	-	1.140.290.575	23.683.690.575
	(a) + (b)	1.533.126.626.886	53.197.800.000	29.858.000.000	48.531.739.558	1.604.998.166.444
DEPENSES DE CAPITAL	(a)	113.726.600.000	37.868.500.000	1.598.100.000	29.386.464.971	179.385.464.971
KAPITAALUITGAVEN	(b)	66.758.200.000	1.523.600.000	5.028.000.000	28.354.182.974	91.607.982.974
	(a) + (b)	180.484.800.000	39.392.100.000	6.626.100.000	57.740.647.945	270.991.447.945
AMORTISSEMENT DE LA DETTE PUBLIQUE	(a)	92.669.773.114	15.300.000	4.250.500.000	1.597.646.195	90.032.219.309
AFLOSSING VAN DE RIJKS- SCHAULD	(b)					
TOTAL - TOTAAL	(a)	1.718.632.300.000	89.428.900.000	35.706.600.000	78.375.560.149	1.850.730.160.149
	(b)	87.648.900.000	3.176.300.000	5.028.000.000	29.494.473.549	115.291.673.549
TOTAL GENERAL ALGEMEEN TOTAAL	(a) + (b)	1.806.281.200.000	92.605.200.000	40.734.600.000	107.870.033.698	1.966.021.833.698

1.858.151.800.000

(a) CREDITS NON DISSOCIES - NIET-GESPLITSTE KREDIETEN

(b) CREDITS D'ORDONNANCEMENT - ORDONNANCINGSKREDIETEN

(1) CREDITS REPORTEES EN VERTU DES ARTICLES 17 ET 18 DE LA LOI DU 28 JUIN 1963 ET EN VERTU DE DISPOSITIONS SPECIALES.
KREDIETEN OVERGEDRAGEN KRACHTENS ARTIKELS 17 EN 18 VAN DE WET VAN 28 JUNI 1963 EN KRACHTENS SPECIALE WETSBEPALINGEN.

Tabel C

 UITGAVEN — BEGROTINGSJAAR 1983
 Verwijzing : 141^{ste} Boek van het Rekenhof, Deel II

SITUATION DES DEPENSES - TOESTAND VAN DE UITGAVEN					REGLLEMENT DES CREDITS - REDELING VAN DE KREDIETEN			
TOTALS DES DEPENSES	OPERATIONS IMPUTEES AANGEREKENDE VERRICHTINGEN		PAIEMENTS EFFEC- TUES JUSTIFIES OU REGULARISES	PAIEMENTS RESTANT A REGULARISER	CREDITS COMPLEMEN- TAIRES A ACCORDER	CREDITS REPORTEES	CREDITS NON UTILISES A ANNULER	CREDITS DEFINITIFS DE 1983
	PRESTATIONS ANNEES ANTERIEURES	PRESTATIONS AU COURS DE L ANNEE						
TOTALEN DER UITGAVEN	9	10	11	12	13	14	15	16
1.516.068.064.240	34.564.103.529	1.481.503.960.711	1.478.614.167.883	36.433.896.647	1.017.340.456	60.144.778.692	6.118.973.393	1.516.068.064.240
21.742.583.267	241.302.744	21.501.280.923	21.281.292.837	481.290.430	-	1.931.538.385	9.568.923	21.742.583.267
1.537.810.647.907	34.805.406.273	1.503.005.241.234	1.500.875.480.430	36.935.187.077	1.017.340.456	62.076.317.077	6.128.542.316	1.537.810.647.907
161.234.396.992	3.291.719.290	157.942.677.702	180.000.232.442	1.234.164.950	25.528.729	16.768.739.139	1.405.837.569	161.234.396.992
54.913.257.558	16.591.753.695	38.321.903.863	54.876.106.615	37.151.943	-	34.154.098.005	2.540.627.411	54.913.257.558
216.147.654.550	19.883.472.983	196.264.181.565	214.876.338.057	1.271.316.493	25.528.729	50.922.837.144	3.944.484.980	216.147.654.550
74.070.222.041	-	74.070.222.041	74.070.222.041	-	-	14.428.891.073	1.533.106.195	74.070.222.041
1.751.372.683.273	37.855.822.819	1.713.516.860.454	1.713.884.822.078	37.688.061.197	1.042.869.185	91.342.408.904	9.057.937.157	1.751.372.683.273
76.655.840.825	16.833.056.439	59.822.784.386	78.137.398.462	518.442.373	-	36.085.636.390	2.550.196.334	76.655.840.825
1.828.028.524.098	54.688.879.258	1.773.339.644.840	1.788.822.020.528	38.206.503.570	1.042.869.185	127.428.045.294	11.608.133.491	1.828.028.524.098

Tableau D

DEPENSES DONT LA JUSTIFICATION
OU LA REGULARISATION
EST RENVOYEE A UNE ANNEE SUIVANTE
ANNEE BUDGETAIRE 1983

Référence : 141e Cahier de la Cour des Comptes,
fascicule II

Tabel D

UITGAVEN WAARVAN DE VERANTWOORDING
OF DE REGULARISATIE
NAAR EEN VOLGEND JAAR WORDT VERWEZEN
BEGROTINGSJAAR 1983

Verwijzing : 141e Boek van het Rekenhof,
Deel II

BUDGETS		DEPENSES PAYEES AU MOYEN DE DISPOSITIONS SUR CREDITS OUVERTS	DEPENSES PAYEES DIREC- TEMENT SUR LA CAISSE D'UN COMPTABLE (3)	DEPENSES PAYEES AU MOYEN D'AVANCES DU TRESOR (1) (2)	TOTAL
BEGROTINGEN		UITGAVEN BETAALD DOOR MIDDEL VAN BESCHIK- KINGEN OP GEOPENDE KREDIETEN	UITGAVEN RECHTSTREEKS BETAALD UIT HET IN- CASSO VAN EEN REKEN- PLICHTIGE (3)	UITGAVEN BETAALD DOOR MIDDEL VAN SCHATKIST- VOORSCHOTTEN (1) (2)	TOTAAL
PENSIONS	PENSIOENEN	44.900.000	-	207.541.504	252.441.504
PREMIER MINISTRE	EERSTE MINISTER	649.404	-	-	649.404
JUSTICE	JUSTITIE	20.485.127	-	182.067	20.667.194
INTERIEUR	BINNENLANDSE ZAKEN	72.689.291	24.861	-	72.714.152
AFF. ETR. COMM. EXT. ET COOP. AD DEVELOPPEMENT	BUITENL. ZAKEN BUITENL. HANDEL EN ONTWIKK. SAMENWERKING	-	-	816.650.575	816.650.575
DEFENSE NATIONALE	LANDSVERDEDIGING	299.000.000	-	-	299.000.000
GENDARMERIE	RIJKSMACT	78.000.000	-	2.776.806	80.776.806
AGRICULTURE	LANDBOUW	-	-	53.305	53.305
CLASSES MOYENNES	MIDDENSTAND	-	-	14.722.593	14.722.593
TRAVAUX PUBLICS	OPENBARE WERKEN	-	-	871.216.506	871.216.506
EMPLOI ET TRAVAIL	TEWERKST. EN ARBEID	-	1.450.000.000	15.571.729.241	17.021.729.241
PREVOYANCE SOCIALE	SOCIALE VOORZORG	9.035.453.045	-	8.389	9.035.461.434
EDUCATION NATIONALE SECTEUR FRANCAIS	NATIONALE OPVOEDING FRANSTALIG STELSEL	-	-	2.053.757.540	2.053.757.540
EDUCATION NATIONALE SECTEUR NEERLANDAIS	NATIONALE OPVOEDING NEDERLANDST. STELSEL	700.000	2.447.300.000	8.365.081	2.456.365.081
EDUCATION NATIONALE SECTEUR COMMUN	NATIONALE OPVOEDING GEMEENSCHAP. SECTOR	-	-	149.859	149.859
AFF. CULT. COMMUNES	GEMEENSCH. CULTURELE ZAKEN	-	-	85.895.351	85.895.351
SANTE PUBL. ET FAM.	VOLKSGEZ. EN GEZIN	150.622.692	49.360.606	862.261	200.845.559
FINANCES	FINANCIEN	-	4.916.807.466	-	4.916.807.466
AFF. CULT. BRUXELLOISES	BRUSSELS GEWEST. AANGELEGENHEDEN	-	6.600.000	-	6.600.000
TOTAUX	TOTALEN	9.702.499.559	8.870.092.933	19.633.911.078	38.206.503.570

(1) Y COMPRIS LES PAIEMENTS A L'ETRANGER
INBEGREPEN DE BETALINGEN IN HET BUITENLAND

(2) NOTAMMENT ART. 24 DE LA LOI DU 28.06.1963
ONDERMEER ART. 24 VAN DE WET VAN 28.06.1963

(3) VIREMENTS DANS LES ECRITURES INTERNES
OVERSCHRIJVING IN DE INTERNE GESCHRIFTEN

Tableau E

DEPENSES QUI DEPASSENT LES CREDITS BUDGETAIRES OU POUR LESQUELLES AUCUN CREDIT N' A ETE VOTE

Tabel E

UITGAVEN DIE DE BEGROTINGSKREDIETEN OVERSCHRIJDEN OF WAARVOOR GEEN ENKEL KREDIET GOEDGEKEURD WERD

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe te stane kredieten
Dépenses courantes — Lopende uitgaven		
A. PENSIONS — PENSIOENEN		
ANNÉE BUDGÉTAIRE 1983 — BEGROTINGSJAAR 1983		
Section 32 — Pensions de guerre Sectie 32 — Oorlogspensioenen		
42.15.	Sommes à mettre par avances provisionnelles à la disposition de l'Office national d'allocation familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations pour enfants attribuées en vertu de l'article 6, § 4 et de l'article 14, § 1 ^{er} , de la loi du 15 mars 1954 — <i>Sommen door provisionele voorschotten ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en betreffende de vergoedingen voor kinderen verleend krachtens artikel 6, § 4, en artikel 14, § 1, van de wet van 15 maart 1954</i>	(2) 3 600 000
B. SERVICES DU PREMIER MINISTRE — DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER		
CRÉDITS REPORTÉS DE 1982 — OVERGEDRAGEN KREDIETEN VAN 1982		
Section 31 — Secteur « Premier Ministre » Sectie 31 — Sector « Eerste Minister »		
11.03.	Rénumération du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire ...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel ...)</i>	(1) 384 055
C. JUSTICE — C. JUSTITIE		
CRÉDITS REPORTÉS DE 1982 — OVERGEDRAGEN KREDIETEN VAN 1982		
Section 01 — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice Sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie		
11.02.	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre — <i>Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister</i>	(1) 74 059
Section 31 — Ministère de la Justice proprement dit Sectie 31 — Eigenlijk Ministerie van Justitie		
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : — <i>Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel</i>	(1) 45 850
	04. Moniteur Belge — <i>Belgisch Staatsblad</i>	

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe te stane kredieten
------	-----------------------	--

ANNÉE BUDGÉTAIRE 1983 — BEGROTINGSJAAR 1983

Section 31 — Ministère de la Justice proprement dit
Sectie 31 — Eigenlijk Ministerie van Justitie

11.04.	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : — <i>Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel</i>	(1)	2 626 512
	04. Moniteur Belge — <i>Belgisch Staatsblad</i>		

D. AFFAIRES ÉTRANGÈRES, COMMERCE EXTÉRIEUR ET COOPÉRATION
AU DÉVELOPPEMENT —
BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGS-
SAMENWERKING

CRÉDITS REPORTÉS DE 1982 — OVERGEDRAGEN KREDIETEN VAN 1982

Section 31 — Affaires étrangères et commerce extérieur
Sectie 31 — Buitenlandse zaken en buitenlandse handel

11.03.01	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité de l'Administration centrale (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van het Hoofdbestuur (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...)</i>	(1)	2 443 281
11.03.02	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité des carrières du Service extérieur et de Chancellerie (y compris les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij (met inbegrip van de toelagen voor hogere en bijzondere functies...)</i>	(1)	810 159

ANNÉE BUDGÉTAIRE 1983 — BEGROTINGSJAAR 1983

Section 31 — Affaires étrangères et commerce extérieur
Sectie 31 — Buitenlandse zaken en buitenlandse handel

11.03.01	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité de l'Administration centrale (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van het Hoofdbestuur (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...)</i>	(1)	4 009 709
11.03.02	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité des carrières du Service extérieur et de Chancellerie (y compris les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij (met inbegrip van de toelagen voor hogere en bijzondere functies...)</i>	(1)	13 754 002

E. AFFAIRES ÉCONOMIQUES — ECONOMISCHE ZAKEN

CRÉDITS REPORTÉS DE 1982 — OVERGEDRAGEN KREDIETEN VAN 1982

Section 31 — Département proprement dit
Sectie 31 — Eigenlijk departement

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...)</i>		
01	Administration centrale et Services extérieurs — <i>Hoofdbestuur en Buitendienst</i>	(1)	15 452 458
04	Commission pour la Régulation des Prix — <i>Commissie tot Regeling der Prijzen</i>	(1)	9 512

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe te stane kredieten
------	-----------------------	--

F. CLASSES MOYENNES — MIDDENSTAND

ANNÉE BUDGÉTAIRE 1983 — BEGROTINGSJAAR 1983

Section 01 — Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes
Sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand

11.02.	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre — <i>Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister</i>	(1) 625 919
12.19.	Frais de fonctionnement du Cabinet — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	(2) 1 376 451

Section 31 — Département proprement dit
Sectie 31 — Eigenlijk Departement

42.02.	Charges d'intérêts de la dette cumulée et non encore amortie du régime des pensions des travailleurs indépendants — <i>Rentelast van de gecumuleerde en nog niet afgetoste schuld van de pensioenregeling der zelfstandigen</i>	(2) 14 475 003
--------	---	----------------

G. COMMUNICATIONS — VERKEERSWEZEN

ANNÉE BUDGÉTAIRE 1983 — BEGROTINGSJAAR 1983

Section 36 — Commissariat général au Tourisme
Sectie 36 — Commissariaat-Generaal voor Toerisme

11.03.	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel,...)</i>	(1) 37 479 435
--------	--	----------------

H. POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES —
POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE

CRÉDITS REPORTÉS DE 1982 — OVERGEDRAGEN KREDIETEN VAN 1982

Section 11 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux PTT
Sectie 11 — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor PTT

11.02.	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du secrétaire d'Etat — <i>Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris</i> ..	(1) 41 148
--------	--	------------

ANNÉE BUDGÉTAIRE 1983 — BEGROTINGSJAAR 1983

Section 11 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux PTT
Sectie 11 — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor PTT

11.02.	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du secrétaire d'Etat — <i>Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris</i> .	(1) 4 134 261
--------	---	---------------

t.	LIBELLE — TEKST	Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe te stane kredieten
----	-----------------------	--

I. TRAVAUX PUBLICS — OPENBARE WERKEN

CRÉDITS REPORTÉS DE 1982 — OVERGEDRAGEN KREDIETEN VAN 1982

Section 32 — Politique scientifique
Sectie 32 — Wetenschapsbeleid

11.03.	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel,...)</i>	
	03. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet — <i>Waterbouwkundig laboratorium van Châtelet</i>	(1) 55 753

ANNÉE BUDGÉTAIRE 1983 — BEGROTINGSJAAR 1983

Section 32 — Politique scientifique
Sectie 32 — Wetenschapsbeleid

11.03.	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel,...)</i>	
	01. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers — <i>Waterbouwkundig laboratorium van Antwerpen</i>	(1) 1 643 691

J. EMPLOI ET TRAVAIL — TEWERKSTELLING EN ARBEID

ANNÉE BUDGÉTAIRE 1983 — BEGROTINGSJAAR 1983

Section 31 — Ministère de l'Emploi et du Travail
Sectie 31 — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

01 01	Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage — <i>Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid</i>	(3) 278 654 118
-------	--	-----------------

K. PREVOYANCE SOCIALE — SOCIALE VOORZORG

ANNÉE BUDGÉTAIRE 1983 — BEGROTINGSJAAR 1983

Section 31 — Département proprement dit
Sectie 31 — Eigenlijk departement

11 10	Allocation tenant lieu de traitement et indemnité annuelle pour frais de représentation au conseiller budgétaire et financier, auprès de l'Institut national d'assurance maladie - invalidité — <i>Als wedde geldende toelage en jaarlijkse vergoeding voor representatiekosten aan de begrotings- en financieel adviseur bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering</i>	(1) 265 793
-------	---	-------------

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe te stane kredieten
L. EDUCATION NATIONALE, REGIME FRANÇAIS — NATIONALE OPVOEDING, FRANSTALIG REGIME		
ANNÉE BUDGÉTAIRE 1983 — BEGROTINGSJAAR 1983		
Section 32 — Enseignement fondamental Sectie 32 — Basisonderwijs		
11.03.	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel,...)</i>	
	01. Inspection — <i>Inspectie</i>	(1) 275 990
	02. Personnel enseignant et surveillants — <i>Onderwijzend personeel en studiemesters</i>	(1) 33 366 887
	03. Personnel ouvrier et de maîtrise et personnel administratif — <i>Werklieden en meesterspersoneel en administratief personeel</i>	(1) 9 475 754
Section 33 — Enseignement spécial Sectie 33 — Buitengewoon onderwijs		
43.01.	Subventions - traitements, subventions forfaitaires et subventions - pensions aux établissements officiels subventionnés — <i>Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen</i>	(1) 50 339 550
44.01.	Subventions - traitements, subventions forfaitaires et subventions - pensions aux établissements libres subventionnés — <i>Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen</i>	(1) 8 019 051
Section 34 — Enseignement secondaire Sectie 34 — Secundair onderwijs		
11.03.	Rémunérations du personnel actif et indisponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel,...)</i>	
	01. Inspection — <i>Inspectie</i>	(1) 236 397
	03. Personnel ouvrier et de maîtrise — <i>Werklieden- en meesterspersoneel</i>	(1) 11 156 314
Section 35 — Organisation des études Sectie 35 — Bestuur van het onderwijs		
11.03.	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel,...)</i>	
	03. Centres psycho-médico-sociaux — <i>Psycho-medisch-sociale centra</i>	(1) 3 686 018
Section 36 — Enseignement universitaire Sectie 36 — Universitair onderwijs		
11.04.	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat — <i>Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel</i>	
	01. Frais de contrôle des institutions universitaires — <i>Onkosten voor de controle van de universitaire instellingen</i>	(1) 5 198

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe te stane kredieten
Section 37 - Enseignement supérieur non universitaire <i>Sectie 37 - Niet-universitair hoger onderwijs</i>		
11.03.	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel,...)</i>	
03.	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	(1) 7 312 563
Section 39 - Enseignement de promotion sociale <i>Sectie 39 - Onderwijs voor sociale promotie</i>		
11.03.	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel,...)</i>	
03.	Personnel ouvrier et de maîtrise — <i>Werklieden- en meesterspersoneel</i>	(1) 2 137 198
43.01.	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements officiels subventionnés — <i>Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen</i>	(1) 16 759 926
M. EDUCATION NATIONALE, REGIME NEERLANDAIS — NATIONALE OPVOEDING, NEDERLANDSTALIG STELSEL		
CRÉDITS REPORTÉS DE 1982 - OVERGEDRAGEN KREDIETEN VAN 1982		
Section 34 - Administration des services communs de l'Éducation nationale <i>Sectie 34 - Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding</i>		
11 03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel,...)</i>	
04.	Centres psycho-médico-sociaux — <i>Psycho-medisch-sociale centra</i>	(1) 60 842
Section 39 - Administration générale, secteur Culture néerlandaise <i>Sectie 39 - Algemeen bestuur, sector Nederlandse Cultuur</i>		
11 03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel,...)</i>	(1) 1 968 505
ANNÉE BUDGÉTAIRE 1983 BEGROTINGSJAAR 1983		
Section 32 - Enseignement spécial <i>Sectie 32 - Buitengewoon onderwijs</i>		
11 03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel,...)</i>	
03	Personnel enseignant et surveillant de l'enseignement fondamental spécial de l'État — <i>Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat</i>	(1) 2 226 473

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe te stane kredieten
	04. Personnel enseignant et surveillant de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat — <i>Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat</i>	(1) 5 614 734
43.01.	Subventions-traitements aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial : — <i>Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :</i>	
	01. Enseignement fondamental spécial — <i>Buitengewoon basisonderwijs</i>	(1) 13 066 217
	02. Enseignement secondaire spécial — <i>Buitengewoon secundair onderwijs</i>	(1) 14 106 564
44.01.	Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial : — <i>Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :</i>	
	02. Enseignement secondaire spécial — <i>Buitengewoon secundair onderwijs</i>	(1) 11 771 230
	Section 33 — Enseignement secondaire <i>Sectie 33 — Secundair onderwijs</i>	
43.01.	Subventions - traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire — <i>Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs</i>	(1) 91 816 696
44.01.	Subventions - traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire — <i>Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs</i>	(1) 149 205 505
	Section 34 — Administration des services communs de l'Education nationale <i>Sectie 34 — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding</i>	
11.03.	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel,...)</i>	
	04. Centres psycho-médico-sociaux — <i>Psycho-medisch-sociale centra</i>	(1) 3 797 010
	08. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat — <i>Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat</i>	(1) 12 161
	Section 36 — Enseignement supérieur non universitaire <i>Sectie 36 — Niet-universitair Hoger Onderwijs</i>	
43.01.	Subventions - traitements aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire — <i>Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs</i>	(1) 66 983 734
44.01.	Subventions - traitements aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire — <i>Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs</i>	(1) 2 167 445
	Section 40 — Enseignement de promotion sociale <i>Sectie 40 — Onderwijs voor sociale promotie</i>	
43.01.	Subventions - traitements aux établissements officiels subventionnés de promotion sociale — <i>Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie</i>	(1) 26 783 411
44.01.	Subventions - traitements aux établissements libres subventionnés de promotion sociale — <i>Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie</i>	(1) 9 396 748

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe te stane kredieten
------	-----------------------	--

**N. AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES —
GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN**

CRÉDITS REPORTÉS DE 1982 — *OVERGEDRAGEN KREDIETEN VAN 1982*

Section 32 — Institutions communes de la capitale
Crédits pour activités scientifiques

*Sectie 32 — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad
Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten*

11.03.	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel,...)</i>	(1)	631 851
--------	--	-----	---------

ANNÉE BUDGÉTAIRE 1983 — *BEGROTINGSJAAR 1983*

Section 32 — Institutions communes de la capitale
Crédits pour activités scientifiques

*Sectie 32 — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad
Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten*

11 03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel,...)</i>	(1)	16 693 432
12 46	Musées royaux d'Art et d'Histoire : fouilles de la Belgique ancienne (dépendances courantes) — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : opgravingen in verband met Oud-België (lopende uitgaven)</i>	(4)	50 000

O SANTE PUBLIQUE ET FAMILLE — VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN

CRÉDITS REPORTÉS DE 1982 — *OVERGEDRAGEN KREDIETEN VAN 1982*

Section 31 — Santé publique

Sectie 31 — Volksgezondheid

11 03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel,...)</i>		
	01 Administration centrale et services extérieurs — <i>Hoofdbestuur en buitendiensten</i>	(1)	2 538 046
34 20	Cotisation à l'Organisation mondiale de la Santé et à la Fédération internationale des hôpitaux — <i>Bydrage aan de Wereldgezondheidsorganisatie en aan de Internationale vereniging der Hospitalen</i>	(5)	807 551

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe te stane kredieten
------	-----------------------	--

Section 33 — Santé publique et Famille
Sectie 33 — Volksgezondheid en Gezin

11.03.	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel,...)</i>	
05.	Administration centrale et service extérieurs — <i>Hoofdbestuur en buitendienst</i>	1 1 214 403

Section 34 — Politique scientifique - Santé publique
Sectie 34 — Wetenschapsbeleid - Volksgezondheid

11.03.	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel,...)</i>	
08.	Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie et laboratoire — <i>Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie en laboratorium</i>	1 29 309

ANNEE BUDGETAIRE 1983 BEGROTINGSJAAR 1983

Section 31 — Santé publique
Sectie 31 — Volksgezondheid

11.03.	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel,...)</i>	
01	Administration centrale et services extérieurs — <i>Hoofdbestuur en buitendiensten</i>	1 26 057 626

Section 33 — Santé publique et Famille
Sectie 33 — Volksgezondheid en Gezin

11.03.	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,...) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel,...)</i>	
05.	Administration centrale et services extérieurs — <i>Hoofdbestuur en buitendiensten</i>	1 44 657 465

P FINANCES FINANCIËN

CREDITS REPORTES DE 1982 OVERGEDRAGEN KREDIETEN VAN 1982

Section 31 — Administrations et services
Sectie 31 — Administraties en diensten

30 01	Remboursements généralement quelconques de l'Administration de la Trésorerie et des autres administrations de recettes — <i>Allerhande terugbetalingen van de Administratie van de Thesaurie en andere besturen van ontvangsten</i>	6 29 064
-------	---	----------

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe te stane kredieten
------	-----------------------	--

ANNÉE BUDGÉTAIRE 1983 — BEGROTINGSJAAR 1983

Section 01 — Dépenses des Cabinets du Vice-Premier Ministre et Ministre des
Finances et du Commerce extérieur
*Sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën
en Buitenlandse Zaken*

11 01	Traitements et frais de représentation du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur — <i>Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel</i>	(1) 49 128
-------	---	------------

Section 31 — Administrations et services
Sectie 31 — Administraties en diensten

12 34	Crédit de prévision destiné à couvrir les frais de gestion de la Société nationale de Crédit à l'Industrie résultant de l'octroi par l'Etat de certains crédits aux charbon- nages — <i>Voorzieningskrediet bestemd om de beheerskosten van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid te dekken, voortvloeiend uit de toekenning van sommige kredieten door de Staat aan de steenkolenmijnen</i>	(5) 373 491
-------	---	-------------

30 01	Remboursements généralement quelconques de l'Administration de la Trésorerie et des autres administrations de recettes — <i>Allerhande terugbetalingen van de Administratie van de Thesaurie en andere besturen van ontvangsten</i>	(5) 499 800
-------	--	-------------

Total pour les dépenses courantes — *Totaal voor de lopende uitgaven* 1 017 340 456

Dépenses de capital — *Kapitaaluitgaven*REGION BRUXELLOISE — *BRUSSELS GEWEST*

ANNÉE BUDGÉTAIRE 1983 — BEGROTINGSJAAR 1983

Section 34 — Expansion économique régionale
Sectie 34 — Gewestelijke economische Expansie

61 06	Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale en vue du paiement de primes en capital, de primes de participation et d'avances récupérables — <i>Kredieten te storten aan het Fonds voor Economische Expansie en de Regionale Reconversie met het oog op de uitbetaling van kapitaalpremies, deelne- mingspremies en van terugvorderbare voorschotten</i>	(2) 23 900 000
-------	--	----------------

Section 38 — Hygiène et Santé publique
Sectie 38 — Hygiëne en Volksgezondheid

63 20	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés auprès des organisations de financement agréées — <i>Toelagen aan industriële ondernemingen als Staatstussenkomst in de aflossinglasten van aangegane leningen bij de erkende kredietinstellingen</i>	(5) 394 089
-------	--	-------------

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe te stane kredieten
Section 40 — Politique de l'Eau Sectie 40 — Waterbeleid		
63.30.	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux — <i>Toelagen aan de gewestelijke en locale openbare besturen als Staatstussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken</i>	(6) 1 234 640
	Total pour les dépenses de capital — <i>Totaal voor de kapitaaluitgaven</i>	25 528 729
	Total pour les dépenses courantes et les dépenses de capital — <i>Totaal voor de lopende en kapitaaluitgaven</i>	1 042 869 185

- (1) Dépassement dû au paiement de dépenses fixes non soumises à la règle du visa préalable de la Cour des comptes. — *Overschrijding te wijten aan de betaling van vaste uitgaven, niet onderworpen aan de regel van het voorafgaand visum van het Rekenhof.*
- (2) Dépassement résultant de la réduction du crédit par la loi d'ajustement à un montant inférieur à celui des dépenses déjà imputées. — *Overschrijding als gevolg van de vermindering van het krediet door de aanpassingswet tot een bedrag lager dan dat van de reeds aangerekende uitgaven.*
- (3) Dépassement résultant du transfert d'une partie du crédit par arrêté royal du 19 juin 1984 (*Moniteur belge* n° 155 du 10 août 1984) — *Overschrijding als gevolg van de overdracht van een gedeelte van het krediet door koninklijk besluit van 19 juni 1984 (Belgisch Staatsblad n° 155 van 10 augustus 1984).*
- (4) Dépense faite sous le régime des crédits provisoires pour laquelle aucun crédit n'a été alloué au budget. — *Uitgave gedaan onder het regime van de voorlopige kredieten waarvoor in de begroting geen enkel krediet werd toegestaan.*
- (5) Dépenses portées d'office au compte d'exécution du budget sur base de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963. — *Uitgaven ambtshalve geboekt in de uitvoeringsrekening van de begroting op grond van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963.*
- (6) Dépassement apparaissant dans le compte en raison du fait que l'inscription d'office de dépenses dans le compte de l'année précédente a réduit le crédit reporté à 1983, à un montant inférieur au total des dépenses déjà imputées. — *Overschrijding die tot uiting komt in de rekening omwille van het feit dat de inschrijving van ambtswege van uitgaven in de rekening van het vorige jaar, het naar 1983 overgedragen krediet heeft verminderd tot een bedrag lager dan het totaal van de reeds aangerekende uitgaven.*

Tableau F

COMPTE DU BUDGET DE L'ANNEE
BUDGETAIRE 1983
Référence : 141^e Cahier de la Cour des Comptes,
fascicule II

A. RECETTES ET DEPENSES COURANTES

I. RECETTES

<i>Recettes fiscales</i>	
Contributions directes Douanes	717 138 269 855
Douanes et accises	95 110 783 066
TVA et Enregistrement et Domaines	330 340 623 066
Total des recettes fiscales	1 142 589 675 987
<i>Recettes non fiscales</i>	
Finances	55 267 110 840
Autres départements	12 661 118 596
Total des recettes non fiscales	67 928 229 436
Total des recettes courantes	1 210 517 905 423

Tabel F

REKENING VAN DE BEGROTING VAN HET
BEGROTINGSJAAR 1983
Verwijzing : 141^e Boek van het Rekenhof,
Deel II

A. LOPENDE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN

I. ONTVANGSTEN

<i>Fiscale ontvangsten</i>
Directe belastingen. Douane en accijnzen. BTW Registratie en Domeinen.
Totaal fiscale ontvangsten.
<i>Niet fiscale ontvangsten</i>
Financiën. Andere departementen.
Totaal niet-fiscale ontvangsten.
Totaal voor de lopende ontvangsten.

II. DEPENSES

Budgets	Crédits non dissociés — <i>niet-gesplitste kredieten</i>
Dettes publiques	284 013 734 599
Pensions	164 596 441 151
Dotations	3 721 756 863
Dotations aux Communautés et aux Régions	69 736 397 879
Premier Ministre	1 827 513 998
Justice	18 520 083 663
Intérieur	82 907 486 811
Affaires Etrangères	18 735 198 082
Défense nationale	68 310 121 446
Gendarmerie	14 401 697 212
Agriculture	7 342 645 734
Affaires économique	28 653 932 586
Classes Moyennes	6 423 221 833
Communications	77 916 813 403
P.T.T.	17 903 637 522
Travaux publics	55 815 393 898
Emploi et Travail	144 793 175 929
Prévoyance Sociale	130 135 576 959
Education nationale (régime français)	110 688 775 529

II. UITGAVEN

Crédits d'ordonnancement — <i>ordonnancerings- kredieten</i>	Begrotingen
	Rijksschuld. Pensioenen. Dotatiën. Dotaties aan de Gemeenschappen en de Gewesten. Eerste Minister. Justitie. Binnenlandse Zaken. Buitenlandse Zaken enz. Landsverdediging. Rijkswacht Landbouw. Economische Zaken. Middenstand. Verkeerswezen. P.T.T. Openbare Werken. Tewerkstelling en Arbeid Sociale Voorzorg. Nationale Opvoeding (Franstalig stelsel).
481 290 430	
21 176 487 273	
59 564 627	
5 214 474	

Budgets	Crédits non dissociés — niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnement — ordonnerings- kredieten	Begrotingen
Education nationale (régime néerlandais)	137 553 070 800		Nationale Opvoeding (Nederlandstalig stelsel).
Educations nationale (secteur commun)	3 338 064 566		Nationale Opvoeding (gemeenschappelijke sector).
Affaires culturelles communes	1 424 806 045		Gemeenschappelijke Culturele Zaken.
Santé publique et Famille	33 904 757 363		Volksgezondheid en Gezin.
Finances	31 405 601 066		Financiën.
Affaires régionales bruxelloises			Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden.
Communauté allemande - Matières personnalisables	1 919 262 912	20 026 463	Duitstalige Gemeenschap - Persoonsgebonden aangelegenheden.
Total	1 516 068 064 240	21 742 583 267	Totaal.
Total général	1 537 810 647 507		Algemeen totaal.
Excédent des dépenses courantes	327 292 742 084		Lopende uitgavenexcedent.

C. OPERATIONS DE LA DETTE PUBLIQUE

C. RIJKSSCHULDVERRICHTINGEN

I. Recettes		I. Ontvangsten
Produits des emprunts	333 404 760 022	Opbrengst der leningen.
II. Dépenses		II. Uitgaven
Amortissements des emprunts	74 070 222 041	Aflossingen der leningen.
Excédent des recettes	259 334 537 981	Ontvangstenexcedent.

D. RECAPITULATION

D. SAMENVATTING

I. Recettes		I. Ontvangsten
Recettes courantes	1 210 517 905 423	Lopende ontvangsten.
Dépenses de capital	5 191 443 308	Kapitaalontvangsten.
Amortissements d'emprunts	333 404 760 022	Opbrengst der leningen.
Totaux	1 549 114 108 753	Totalen.
II. Dépenses		II. Uitgaven
Recettes courantes	1 537 810 647 507	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	216 147 654 550	Kapitaaluitgaven.
Amortissements d'emprunts	74 070 222 041	Aflossingen der leningen.
Totaux	1 828 028 524 098	Totalen.
Excédent des dépenses pour l'année budgétaire 1983	278 914 415 345	Uitgavenexcedent voor het begrotingsjaar 1983.

RECAPITULATION 1988

SAMENVATTING 1988

Tableau G

Tabel G

TITRE IV : SECTION PARTICULIERE

TITEL IV : AFZONDERLIJKE SECTIE

MINISTERES ET SERVICES	Montant des évaluations budgétaires (en milliers de F)		RECETTES - ONTVANGSTEN		DEPENSES - UITGAVEN		DIFFERENCE Recettes - Dépenses	Solides au 01.01.1989 Saldo per 01.01.1989	Solides au 31.12.1989 Saldo per 31.12.1989
	Bedrag van de budgettaire ramingen (in duizenden F)		Versoements à la Trésorerie et chez le Caissier de l'Etat		TOTAL				
	Recettes Ontvangsten	Dépenses Uitgaven	Versoements chez les comptables	TOTAL	Paiements régularisés	Paiements résistant à régulariser			
MINISTERIES EN DIENSTEN									
DEPTE PUBLIQUE RIJNSCHULD	57.567.100	56.565.600	56.022.775.828	56.017.367.657	56.017.367.657	-	5.408.171	- 1.314.134	4.094.037
PENSIONS PENSIOENEN	27.882.600	27.526.500	2.305.127.679	28.005.095.905	28.005.095.905	-	- 2.796.225.416	2.631.603.764 + 634.652.027 - 23.684.907	- 164.621.652 + 634.652.027 - 799.273.679
PREMIER MINISTRE EERSTE MINISTER	940.600	1.231.100	1.467.601.776	552.343.519	552.343.519	-	1.054.998.932	249.255.232 + 1.301.163.482 - 1.051.914.250	1.304.254.164 + 2.356.168.414 - 1.051.914.250
JUSTICE JUSTITIE	453.600	767.300	1.120	399.924.658	83.496.957	516.427.901	- 113.824.113	- 109.446.264 + 89.168.738 - 198.615.002	- 223.270.377 + 70.223.848 - 295.494.225
INTERIEUR BINNENLANDSE ZAKEN	2.013.800	1.943.700	2.169.016.512	2.379.601.501	2.379.601.501	-	- 70.146.287	708.398.355 + 759.711.971 - 51.313.616	638.252.068 + 913.165.841 - 274.913.773
AFFAIRES ETRANGERES - COMM-INTERIEUR & COOPERATION AU DEVELOPPEMENT BUITENLANDSE ZAKEN, HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING	20.613.500	17.045.000	16.448.542.479	15.078.784.774	14.895.378.533	183.406.241	2.548.860.250	9.709.627.994 + 9.709.641.948 - 13.934	12.678.488.244 + 12.745.682.181 - 67.193.937
DEFENSE NATIONALE LANDVERDEDIGING	7.411.000	6.253.800	5.909.367.115	3.949.976.519	3.949.976.519	-	1.959.390.596	1.599.406.498 + 6.463.062.200 - 4.863.655.702	3.558.797.094 + 8.148.707.810 - 4.589.910.716
GENOMMERIE RIJNSCHICHT	500	500	372.500	-	-	-	372.500	4.202.340	4.574.840
AGRICULTURE LANDBOUW	5.628.000	5.784.000	5.297.357.857	5.746.634.400	2.607.379.116	3.139.255.284	- 256.148.462	324.120.696	+ 225.830.608 - 159.858.374 65.972.234
AFFAIRES ECONOMIQUES ECONOMISCHE ZAKEN	36.712.900	37.339.000	31.883.330.082	25.108.492.329	25.106.845.220	1.647.109	6.633.704.982	2.461.399.768 + 2.475.137.005 - 13.627.237	9.225.014.750 + 9.309.588.380 - 6.523.630
CLASSES MOYENNES MIDDENSTAND	3.754.000	3.754.000	2.944.896.166	3.149.765.540	2.693.431.249	456.334.291	254.076.778	34.767.574	288.844.352
COMMUNICATIONS VERKEERSMIDDELEN	5.039.000	9.046.600	10.080.573.645	8.068.230.548	8.742.171.453	126.079.095	2.744.280.700	163.882.504 + 2.148.088.967 - 51.126.763	2.907.163.204 + 2.358.289.967 - 51.126.763

Tableau H

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

ANNEES BUDGETAIRES 1977, 1980, 1981, 1982, 1983

Référence : 141^e Cahier de la Cour des comptes, Fascicule II

Tableau H

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

BEHOEFTIGINGSJAREN 1977, 1980, 1981, 1982, 1983

Verwijzing : 141^e Boek van het Rekenhof, Deel II

Organismes d'intérêt public Instellingen van openbaar nut	Evaluation des recettes Rekening van de ontvangsten	Recettes imputées Hangende ontvangsten	Reproche/evaluatie-écarts Vergelijking/instellingen-ontvangsten		Dépenses imputées Hangende uitgaven	Résultat budgétaire de l'année Begrotingsresultaat v.h. jaar		Situation au début de l'année Toestand bij het begin van het jaar		Résultat général des budgets Algem. resultaat v.d. begrotingen	
			Excédent des évaluations Excédent instellingen	Excédent des recettes Excédent ontvangsten		Excédent des dépenses Excédent uitgaven	Excédent des recettes Excédent ontvangsten	Excédent des dépenses Excédent uitgaven	Excédent des recettes Excédent ontvangsten	Excédent des dépenses Excédent uitgaven	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1977 FONDS DES ROUTES WEGENFONDS	63.063.300.000	137.786.341.897		74.723.041.897	138.031.028.473	244.666.576			850.151.213		625.468.637
IDEM. BUDGET POUR ORDRE	25.000.000	189.023.621		164.023.621	207.129.884	18.106.263			113.546.624		95.440.361
1980 REGIE DES VOIES AERIENNES REGIE DER LUCHTWEGEN	3.757.800.000	3.698.840.082	98.999.918		4.339.456.458	640.616.376		8.931.897	1.169.876.256,73		529.239.880,73
IDEM. BUDGET POUR ORDRE	280.000.000	300.735.594		20.735.594	379.350.993	78.596.999					87.528.886
1981 REGIE DES VOIES AERIENNES REGIE DER LUCHTWEGEN	4.587.410.000	4.352.431.239	194.978.761		4.217.993.791		134.437.448		529.239.880,73		663.697.328,73
IDEM. BUDGET POUR ORDRE	484.000.000	392.339.429	91.640.571		370.056.931		22.482.698	87.328.896		65.046.398	
REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES	106.463.545.000	113.119.919.583		6.656.374.583	113.984.708.055	874.788.472			2.054.593.709		1.428.727.984
REGIE VAN TELEGRAPHIE EN TELEFONIE	14.308.766.000	13.384.842.450	964.923.550		13.095.919.703		248.922.747				1.194.272.080,73
1982 REGIE DES VOIES AERIENNES REGIE DER LUCHTWEGEN	5.115.926.000	4.916.218.166	199.707.834		4.385.653.404		530.574.762		663.697.328,73		
IDEM. BUDGET POUR ORDRE	374.200.000	472.671.815		98.471.815	465.244.054		7.427.761	65.046.398		37.418.637	
REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES	93.471.333.000	103.690.586.831		10.219.253.831	102.794.833.120		899.733.731		1.428.727.984		2.719.486.305
REGIE VAN TELEGRAPHIE EN TELEFONIE	14.669.799.000	15.110.013.156	441.254.156		14.715.008.566		395.004.590	5.369.827.018		6.068.071.605	
REGIE DES POSTES	36.038.016.000	35.860.237.216	177.778.784		36.598.481.403	698.244.587			212.710.721.652		224.349.381.523
REGIE DER POSTEN	14.910.777.000.000	15.287.193.385.415		386.416.385.415	15.285.354.125.544		11.699.259.874		1.194.272.090,73		808.040
IDEM. BUDGET POUR ORDRE											
1983 REGIE DES VOIES AERIENNES REGIE DER LUCHTWEGEN	5.042.485.000	5.437.922.969	169.579.553		4.007.188.146		1.430.734.823				2.625.006.913,73
IDEM. BUDGET POUR ORDRE	396.160.000	226.580.447		395.437.969	168.153.770		58.426.677	57.618.637			

Organismes d'intérêt public Instellingen van openbaar nut	Evaluation des recettes Raming van de ontvangsten	Rapprochement: évaluations-recettes Vergelijking: ramingen-ontvangsten		Dépenses imputées Aangerekende uitgaven		Résultat budgétaire de l'année Begrotingsresultaat v.h. jaar		Situation au début de l'année Toestand bij het begin van het jaar		Résultat général des budgets Algemeenresultaat v.d. begrotingen	
		Recettes imputées Aangerekende ontvangsten	Excédent des évaluations Excédent ramingen	Excédent des recettes Ontvangsten-excedent	Dépenses imputées Aangerekende uitgaven	Excédent des dépenses Uitgaven-excedent	Excédent des recettes Excédent ontvangsten	Excédent des dépenses Excédent uitgaven	Excédent des recettes Excédent ontvangsten	Excédent des dépenses Excédent uitgaven	Excédent des recettes Excédent ontvangsten
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
REGIE DES TELEGRAMMES ET DES TELEPHONES REGIE VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE IDEM. BUDGET POUR ORDRE BEGROTING VOOR ORDE REGIE DES POSTES REGIE DER POSTERIJEN IDEM. BUDGET POUR ORDRE BEGROTING VOOR ORDE FONDS DE CONSTRUCTION D'INSTITUTIONS HOSPITALIÈRES ET MEDICO-SOCIALES FONDS VOOR BOLM VAN ZIEKENHUIZEN EN MEDISCH-SOCIALE INRICHTINGEN IDEM. BUDGET POUR ORDRE BEGROTING VOOR ORDE OFFICE DE RENSEIGNEMENTS ET D'AIDE AUX FAMILLES DES MILITAIRES MILITAIRES KALP-EN INFORMATIEBUREAU VOOR GEZINNEN VAN MILITAIRES OFFICE REGULAYEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE DIENST VOOR REEGLING VAN BINNENVAART IDEM. BUDGET POUR ORDRE BEGROTING VOOR ORDE REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT IDEM. BUDGET POUR ORDRE BEGROTING VOOR ORDE	120.443.190.000 16.363.033.000 40.110.718.000 16.314.824.000.000 8.403.400.000 139.500.000 171.982.000 106.761.000 7.580.000 5.204.142.000 1.689.949.000	123.389.072.176 14.947.854.542 40.845.639.749 16.563.282.730.222 6.148.138.845 250.269.686 169.714.650 91.469.517 7.625.659 4.450.128.860 1.913.404.644	1.415.178.458 2.255.261.155 2.267.330 15.291.483 75.659 754.013.140	2.945.882.176 734.941.769 248.458.730.222 110.769.686 75.659 223.455.644	120.701.953.459 14.542.267.032 39.113.668.625 16.480.514.015.125 5.992.514.423 250.269.686 166.542.975 96.533.928 7.655.410 4.891.136.996 1.617.033.024	5.044.411 29.751 441.008.138	2.687.118.717 405.587.510 1.731.991.124 82.768.715.097 155.624.422 3.171.495	6.068.071.605	2.719.486.305 224.549.981.923 1.020.311.423	4.336.080.481 307.318.698.82 1.175.533.845 29.343.013 91.014.637 947.968 1.199.044.244	5.812.192.532 307.318.698.82 1.175.533.845 29.343.013 91.014.637 947.968 215.168.667

Tableau K

ENGAGEMENTS
ANNÉES BUDGETAIRES 1977, 1981, 1982, 1983
Référence : 141° Cahier de la Cour des comptes, Fascicule II

Tabel K

VASTLEGINGEN
BEGROTINGSJAREN 1977, 1981, 1982, 1983
Verwijzing : 141°-e Boek van het Rekenhof, Deel II

Organismes d'intérêt public	Allocations des crédits			Toekening van de kredieten		Réglement des crédits - Regeling van de kredieten			Crédits diffinitifs Definitieve kredieten					
	Budgets originaux + ajustement	Dorspronkelijke begro- ting + aanpassing	2	Report en vertu de dispositions légales	Overdrachten krachtens wetsbepalingen	3	Totaal	4		Report	Overdrachten	6	7	8
1977														
FONDS DES ROUTES WEGFONDUS	13.610.000.000	13.773.500.023		13.773.500.023			27.383.500.023		12.571.300.023		1.202.200.000		13.610.000.000	
1981														
REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES REGIE VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE	23.241.000.000	-		-			23.241.000.000		-		607.000.000		24.434.000.000	
1982														
REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES REGIE VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE	22.969.534.000	-		-			22.969.534.000		-		922.934.000		22.446.600.000	
REGIE DES POSTES REGIE DER POSTERIJEN	1.037.900.000	-		-			1.037.900.000		-		44.163.024		993.736.976	
1983														
REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES REGIE VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE	23.261.120.000	-		-			23.261.120.000		-		806.520.000		22.454.600.000	
REGIE DES POSTES REGIE DER POSTERIJEN	1.869.000.000	-		-			1.869.000.000		-		9.307.639		1.859.692.361	
FONDS DE CONSTRUCTION D'INSTITUTIONS HOSPITALIERES ET MEDICO-SOCIALE FONDS VOOR BOUW VAN ZIEKENHUIZEN EN MEDISCH-SOCIALE INRICHTINGEN	1.165.034.000	-		-			1.165.034.000		127.962.000				3.407.165.000	
REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT	269.000.000	-		-			269.000.000		-		107.349.335		161.650.665	

Tableau K - Paiements

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
 ANNEES BUDGETAIRES 1977, 1980, 1981, 1982, 1983
 Nature des opérations : Paiements
 Référence : 141^e Cahier de la Cour des comptes, Fascicule II

Tabel K - Betalingen

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
 BEGROTINGSJAREN 1977, 1980, 1981, 1982, 1983
 Aard der verrichtingen : Betalingen
 Verwijzing : 141^{ste} Boek van het Rekenhof, Deel II

Organismes d'intérêt public	Allocation des crédits				Toewijzing van de kredieten			Règles des crédits-règlement v.d.kred.			
	Budgets primitifs + ajustement	Reportis	Crédits alloués en vertu de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	Crédits complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs	Dépassements des crédits limitatifs et dépenses sans crédits	Total général	Opérations d'exécution	Reportis en vertu de dispositions légales	Annulations	Crédits définitifs	
Instellingen van openbaar nut	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1977 FONDS DES ROUTES WEGFONDUS	62.500.568.000	11.402.293.022		65.460.072.280	12.570.783.392	151.933.716.694	138.031.028.473	10.052.595.127	3.849.693.094	138.031.028.473	
1980 REGIE DES VOIES AERIENNES REGIE DER LUCHTMEDEN	9.295.972.000				454.370.781	4.750.342.781	4.339.456.458		410.886.323	4.339.456.458	
1981 REGIE DES VOIES AERIENNES REGIE DER LUCHTMEDEN	4.584.203.000				31.485.164	4.615.688.164	4.217.993.791		397.694.373	4.217.993.791	
REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES - REGIE VAN TELE- GRAFIE EN TELEFONIE	106.961.720.000		6.739.770.000	1.272.588.470		114.974.078.470	113.994.708.055		979.370.415	113.994.708.055	
1982 REGIE DES VOIES AERIENNES REGIE DER LUCHTMEDEN	5.109.060.000				3.463.534	5.112.523.534	4.385.663.404		726.860.130	4.385.663.404	
REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES - REGIE VAN TELE- GRAFIE EN TELEFONIE	93.769.119.000		4.963.965.000	5.988.936.475		104.722.062.475	102.794.833.120		1.927.229.355	102.794.833.120	
REGIE DES POSTES REGIE DER POSTEN	37.051.664.000			7.373.414		37.059.037.414	36.558.481.803		500.555.611	36.558.481.803	
1983 REGIE DES VOIES AERIENNES REGIE DER LUCHTMEDEN	5.225.694.000				6.381.725	5.242.085.725	4.007.188.146		1.234.897.579	4.007.188.146	
REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES - REGIE VAN TELE- GRAFIE EN TELEFONIE	120.326.702.000 + 50.000.000(1)			6.460.562.287		126.837.264.287	120.701.953.459		6.135.310.828	120.701.953.459	
REGIE DES POSTES REGIE DER POSTEN	40.071.871.000			6.565.974		40.078.434.974	39.113.668.625		964.766.349	39.113.668.625	
FONDS DE CONSTRUCTION D'INSTALLATIONS HOSPITALIERES ET MEDICO-SOCIALES FONDS VOOR BOUW VAN ZIEKEN- HUIZEN EN MEDISCH-SOCIALE IN- RICHTINGEN	6.978.150.000 + 39.000.387(1) - 1.380.118.155(1)	1.465.635.485				7.102.667.717	5.992.514.423	1.029.840.617	80.312.677	5.992.514.423	

(1) REDUCTION OU AUGMENTATION PREVUES PAR LA LOI D'AJUSTEMENT OU ARRÊTES ROYAUX OU DECRETS.
 (1) VERMINDERING OF VERMEERDERING BIJ TOEPASSING VAN DE AANPASSINGSWET OF KONINKLIJKE BESLUITEN OF DECRETEN

